

CORDLESS PRUNER FAHE 20-Li A1

(DK)

BATTERIDREJET STANGSAV

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(FR)

(BE)

ÉLAGUEUSE SUR PERCHE SANS FIL

Traduction des instructions d'origine

(NL)

(BE)

ACCU-TELESCOPISCHE TAKKENSCHAAR

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(DE)

(AT)

(CH)

AKKU-HOCHENTASTER

Originalbetriebsanleitung

IAN 315261

(DK)

(BE)

(NL)



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

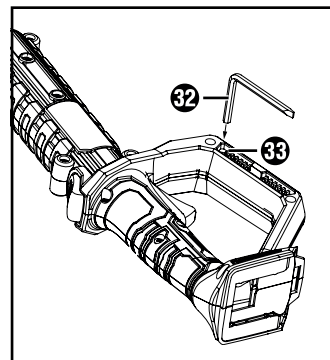
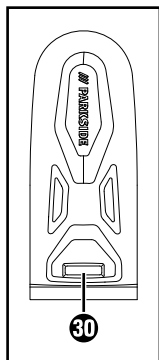
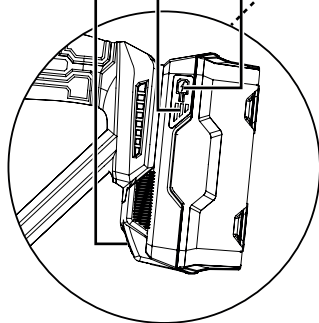
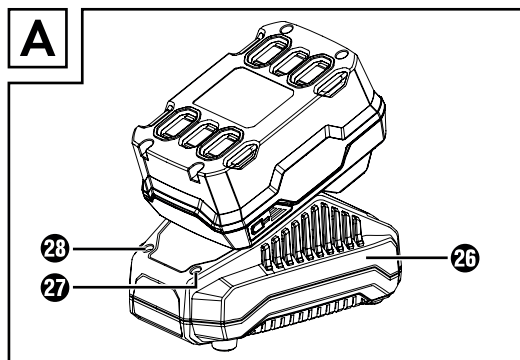
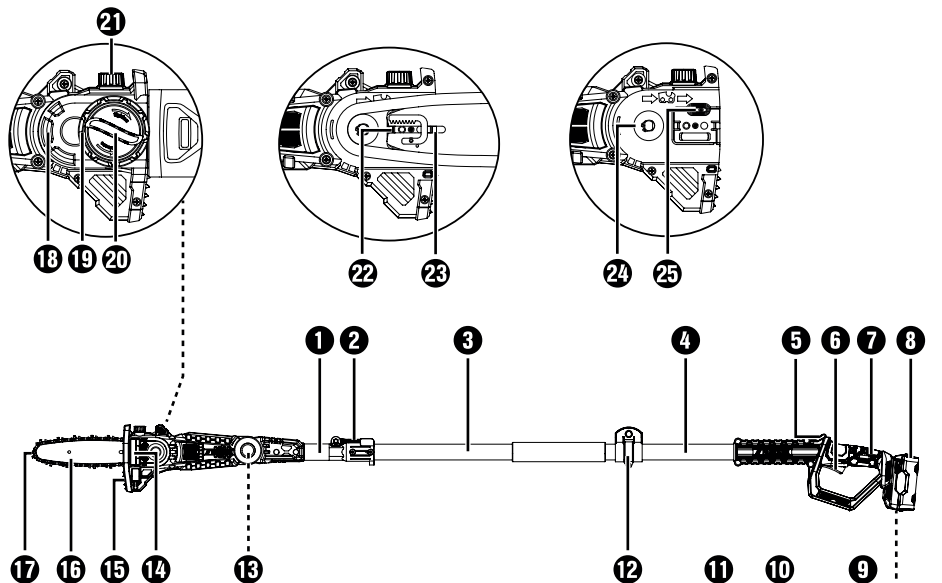
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

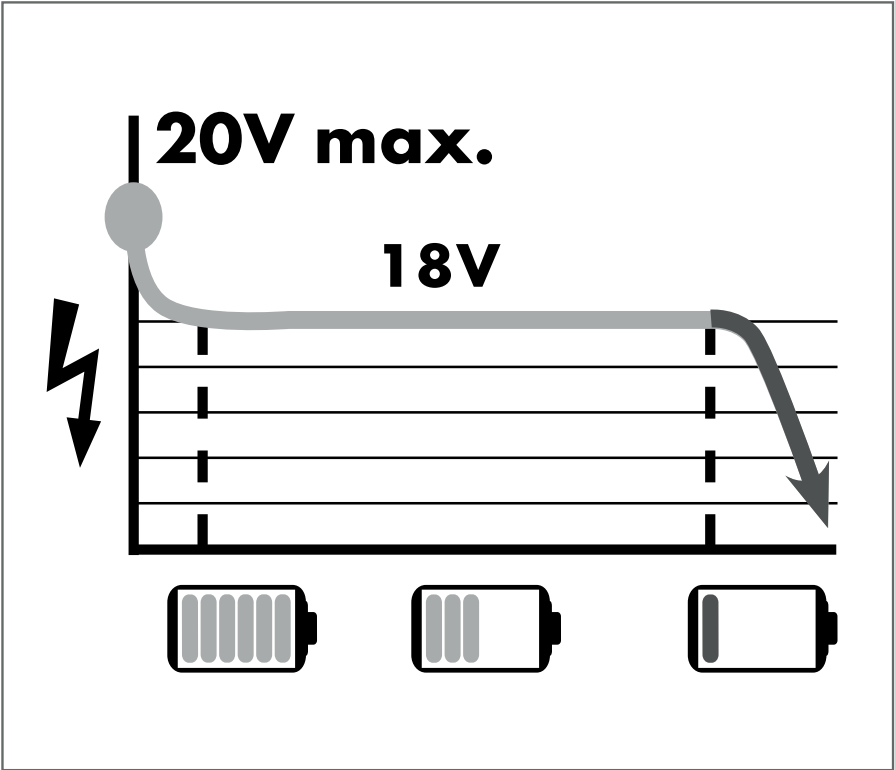
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	1
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	19
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	39
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	59



BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES „PARKSIDE X 20V TEAM“



Indholdsfortegnelse

Indledning	2
Anvendelsesområde	2
Udstyr	2
Pakkens indhold	2
Tekniske data	3
Generelle sikkerhedsanvisninger til elværktøjet	4
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	5
2. Elektrisk sikkerhed	5
3. Personsikkerhed	5
4. Anvendelse og behandling af elværktøjet	6
5. Anvendelse og behandling af det genopladelige værktøj	6
6. Service	6
Specielle sikkerhedsanvisninger for topkappere	6
Sikkerhedsanvisninger mod tilbageslag	7
Yderligere sikkerhedsanvisninger	8
Sikkerhedsanvisninger for opladere	9
Originalt tilbehør / originalt ekstraudstyr	9
Før første brug	9
Opladning af batteripakken (se fig. A)	9
Indsætning / udtagning af batteripakke	10
Kontrol af batteriets tilstand	10
Fastgørelse/montering af skuldersele	10
Montering af savkæde og sværd	10
Stramning og kontrol af savkæden	10
Kædesmøring	10
Slibning af savkæden	11
Første brug	11
Tænd / sluk	11
Kontrol af den automatiske olieforsyning	11
Indstilling af teleskoparmen	11
Indstilling af skærevinkel	11
Saveteknikker	11
Arbejd sikkert	12
Transport og opbevaring	12
Rengøring og vedligeholdelse	13
Fejlsøgning topkapper	14
Vedligeholdelsesintervaller for topkappere	14
Bestilling af reservedele	14
Bortskaffelse	15
Garanti for Kompernass Handels GmbH	15
Service	16
Importør	16
Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring	17
Bestilling af reservebatteri	18

BATTERIDREJET STANGSAV PAHE 20-Li A1

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette værktøj anvendes til beskæring af træer. Det er ikke beregnet til omfattende savearbejde, træfældning eller til at skære i materialer såsom murværk, plast eller fødevarer. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Produktet må kun bruges af voksne. Dette produkt må ikke anvendes af personer (herunder børn), som har begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer med manglende erfaring og/eller viden. Det er forbudt at anvende produktet, hvis det regner, eller hvis omgivelserne er fugtige. Undgå at bruge stangstaven ved en omgivelsestemperatur på under 10 °C. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet.

Udstyr

- 1 Teleskoparm
- 2 Hurtiglukning til teleskoparm
- 3 Håndtag
- 4 Værktøjsstang
- 5 Startspærre
- 6 TÆND-/SLUK-knap
- 7 Bageste håndtag
- 8 Batteripakke
- 9 Knap til kontrol af batteriets tilstand 
- 10 Batteriets display-LED 

- 11 Knap til frigørelse af batteripakken
- 12 Transportring
- 13 Udløserknap til skæringsvinkel
- 14 Observationsrude til oliestand
- 15 Endestop
- 16 Sværd
- 17 Savkæde
- 18 Kædehjulsafdækning
- 19 Kædespændering
- 20 Befæstigelseskrue
- 21 Olietankdæksel
- 22 Sværdføring
- 23 Styreskinne
- 24 Kædehjul
- 25 Olieringsenhed
- 26 Hurtigoplader
- 27 Rød LED til kontrol af opladning 
- 28 Grøn LED til kontrol af opladning  
- 29 Skuldersæle
- 30 Sværdbeskyttelsesetui
- 31 Bio-kædeolie
- 32 Monteringsværktøj
- 33 Monteringsholder til monteringsværktøj

Pakkens indhold

- 1 batteridrevet stangsav PAHE 20-Li A1
- 1 hurtigoplader PLG 20 A2
- 1 batteripakke PAP 20 A3
- 1 skuldersæle
- 1 beskyttelsesetui til sværd
- 1 sværd
- 1 savkæde
- 100 ml bio-kædeolie
- 1 monteringsværktøj
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Batteridrevet stangsav: PAHE 20-Li A1

Mærkespænding:	20 V $\equiv$ (jævnstrøm)
Maks. omdrejningstal:	2500 min ⁻¹
Kædehastighed:	maks. 5 m/s
Vægt (uden genopladeligt batteri, skæreværktøj og skuldersele):	ca. 2,6 kg
Volumen olietank:	65 cm ³
Snitlængde:	ca. 200 mm
Sværd:	8" Oregon 08ONDEA318
Savkæde:	Oregon 91P033X

Brug kun følgende batteri til drift af værktøjet: PAP 20 A3

Type:	LITHIUM-ION
Mærkespænding:	20 V $\equiv$ (jævnstrøm)
Kapacitet:	4000 mAh / 80 Wh
Celler:	10

Brug kun følgende hurtigoplader til opladning af værktøjets batteri: PLG 20 A2

INDGANG/input:

Mærkespænding:	230 - 240 V $\sim$, 50 Hz (vekselstrøm)
----------------	--

Nominelt effektforbrug: 85 W

Sikring (intern): 3,15 A

UDGANG/output:

Mærkespænding:	21,5 V $\equiv$ (jævnstrøm)
Mærkestrøm:	3,5 A
Opladningstid:	ca. 80 min
Beskyttelsesklasse:	II / (dobbeltisolering)

Støjemissionsværdier:

Måleværdi for støj beregnet iht. EN ISO 22868. Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet på brugerens sted er normalt følgende:

Lydtrykniveau:	$L_{pA} = 88$ dB (A)
Usikkerhed	$K_{pA} = 3$ dB
Lydeffektniveau:	$L_{WA} = 106$ dB (A)
Usikkerhed:	$K_{WA} = 3$ dB



Bær høreværn!

Samlede svingningsværdier (for hvert håndtag) beregnet i henhold til EN ISO 22867:

Vibration: $< 2,5$ m/s²

Usikkerhed $K = 1,5$ m/s²

ADVARSEL!

- Lydtrykket skal reduceres afhængigt af anvendelsen og arbejdsopgaverne, der skal udføres, så operatørens helbred ikke påvirkes negativt. Lydtrykket på arbejdspladsen kan overskride 80 dB (A). I dette tilfælde skal der sørges for beskyttelsesforanstaltninger for operatøren (fx brug af høreværn).
- Undgå risiciene ved vibrationer, f.eks. hvide fingre, ved at holde hyppige pauser under arbejdet og gnide håndfladerne mod hinanden!

BEMÆRK

- Vibrationsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt med en standardmålemetode, som kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved vibrationsniveauet.

ADVARSEL!

- Vibrationsniveauet ændrer sig afhængigt af elværktøjets anvendelse og kan i mange tilfælde ligge over værdien, der er angivet i disse anvisninger. Vibrationsbelastningen kan undervurderes, hvis elværktøjet jævnligt anvendes på denne måde. Prøv at holde belastningen forårsaget af vibrationer så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker under anvendelse af værktøjet samt ved nedsættelse af den tid, værktøjet bruges. Der skal tages højde for hele driftscyklussen (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Forklaringer til infoskiltene på produktet:



Læs betjeningsvejledningen og anvisningerne før første brug!



Brug beskyttelseshandsker!



Brug sikkerhedssko!



Bær høreværn!



Bær sikkerhedshjelm!



Bær beskyttelsesbriller!



Hold personer, der befinder sig i nærheden, borte fra værktøjet!



Forbudt! Brug begge hænder til betjening af kædesaven!



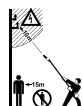
Kædesaven skal altid holdes med begge hænder!



Pas på tilbageslag!
Undgå at røre ved sværdspidsen!



Beskyt produktet mod regn og fugt!



Livsfare ved elektrisk stød! Hold mindst 10 meters afstand til strømledninger.



Obs! Faldende genstande.
Særligt ved beskæring over hovedhøjde.



Vær opmærksom på dele, der kan slynges væk!



Obs! Fare for personskader ved aktiverede knive.



Angivelse af lydeffektniveauet LWA i dB.



Sluk værktøjet, og fjern batteriet, før værktøjet vedligeholdes!



En fuld tank rækker til ca. 15 minutters vedvarende arbejde.



Savkædens kørselsretning!



Olietankdæksel

MIN / MAX

Minimums- / maksimalindikator for olietanken.



Stramning!



Løs!



Pilens retning markerer den valgte position.



Tryk i pilens retning.



Generelle sikkerhedsanvisninger til elværktøjer



⚠ ADVARSEL!

- Læs alle sikkerhedsanvisninger og -instruktioner. Hvis de angivne sikkerhedsanvisninger og -instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

BEMÆRK

- Nationale forskrifter kan begrænse brugen af værktøjet.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med ledning til lysnettet, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- b) Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- c) Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over produktet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke bruges adapterstik sammen med beskyttelsesjordnet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) Hold elværktøjet væk fra regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) Brug ikke ledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller produktets bevægelige dele. Beskadigede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, som er godkendt til brug udendørs. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.

- f) Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- a) Vær altid opmærksom og bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er syg eller træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjebliks uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for kvæstelser.
- c) Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med elforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du har en finger på kontakten, eller hvis elværktøjet er tændt, mens du bærer det, kan der opstå uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskafer.
- e) Undgå unormale kropsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handske på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribes fat af dele, der bevæger sig.
- g) Hvis der monteres opsagnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.

4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

- Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- Brug ikke elværktøj med defekt kontakt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteriet, før du foretager indstillinger på værktøjet eller tilbehørsdelene eller lægger værktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender produktet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold elværktøjet omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er påvirket. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger produktet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- Brug elværktøj, tilbehør, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.

5. Anvendelse og behandling af det genopladelige værktøj

- Oplad kun batterierne i opladere, som producenten har anbefalet. Hvis der bruges andre batterier til opladeren, end dem opladeren er beregnet til, er der fare for brand.
- Brug kun batterier, der er beregnet til elværktøjet. Anvendelse af andre batterier kan medføre personskader og brandfare.

- Når batteriet ikke benyttes, skal det holdes borte fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage kortslutning mellem kontakterne. En kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger og brand.
- Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge. Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.



FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!

Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til det.

Beskyt batteriet mod varme på grund af f.eks. vedvarende sollys, ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.



6. Service

- Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

Specielle sikkerhedsanvisninger for topkappere

- Anvend altid beskyttelseshjelm, høreværn og sikkerhedshandsker. Anvend også øjenbeskyttelse for at undgå at få olie eller savsmuld i øjnene. Anvend en støvmaske mod støv.
- Anvend aldrig produktet, når du står på en stige.
- Læn dig ikke for langt forover, når du anvender produktet. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Brug den medfølgende bæresele til at fordele produktets vægt jævnt på kroppen.
- Anvend solide støvler, der ikke kan glide.
- Anvend ikke produktet i regn eller fugtigt vejr.
- Anvend ikke produktet i nærheden af strømledninger. Hold en minimumsafstand på 10 m til overjordiske strømledninger.

- Stil dig ikke under de grene, du vil save af, da nedfaldende grene kan forårsage personskader. Pas også på grene, der kan svinge tilbage. Arbejd med en vinkel på ca. 60°.
- Vær opmærksom på, at der kan forekomme tilbageslag med produktet.
- Vær opmærksom på de grene, du skal arbejde med, samt materialet på jorden, så du undgår at snuble.
- Hold en pause på mindst en time, når du har arbejdet i 30 minutter.
- Bær altid beskyttelseshandsker.
- Under transport og opbevaring skal styreskinnen og kæden dækkes med etuiet.
- Anvend ikke produktet i områder med eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller dampe. Gnisterne, som produktet producerer, kan antænde disse dampe eller gasser.
- Den anvendte stikkontakt skal være egnet til stikket. Undgå elektrisk stød ved aldrig at ændre stikket.
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Tag fat i selve stikket. Anvend ikke ledningen til at trække eller transportere elværktøjet. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.
- Fjern batteriet efter endt arbejde, og når elværktøjet skal rengøres og vedligeholdes.
- Undgå, at produktet starter ved en fejltagelse.
- Produkter med defekt kontakt skal repareres med det samme for at undgå materielle skader og personskader.
- Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn. Kun personer, der er fortrolige med brugervejledningen og produktet, må anvende det.
- Elværktøj skal vedligeholdes med omhu. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er påvirket. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger produktet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- Få produktet efterset af kvalificeret personale. Anvend kun originale reservedele anbefalet af producenten.

Sikkerhedsanvisninger mod tilbageslag

⚠ PAS PÅ - TILBAGESLAG!

- Når du arbejder med produktet, skal du passe på tilbageslag. Der er fare for personskader. Du undgår tilbageslag ved at udvise forsigtighed og anvende korrekt saveteknik.

- En berøring med skinnespidsen kan i nogle tilfælde medføre en uventet bagudrettet reaktion, hvor styreskinnen ⑫ løftes op i retning af betjeningspersonen (se fig. A).

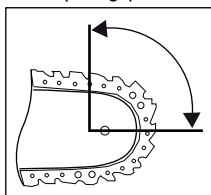


Fig. A

- Der kan forekomme tilbageslag, hvis styreskinns spids ⑫ rører ved en genstand, eller hvis træet bøjer sig, og savkæden ⑬ sætter sig fast i snittet (se fig. B).

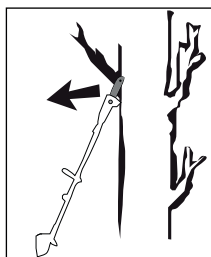


Fig. B

- Hvis savkæden ⑬ sætter sig fast på styreskinns overkant ⑫, kan skinnen slå voldsomt tilbage i retning af den, der anvender produktet.
- Disse reaktioner kan medføre, at man mister kontrollen over saven og muligvis kommer alvorligt til skade. Stol ikke udelukkende på sikkerhedsmekanismerne, der er indbygget i kædesaven. Når du anvender en kædesav, skal du træffe de nødvendige forholdsregler for at undgå uheld og personskader. Et tilbageslag finder sted som følge af forkert brug af elværktøjet. Det kan forhindres med de nødvendige forholdsregler, som beskrives efterfølgende:

- Hold saven fast med begge hænder, og sørg for, at tommelfingeren og de andre fingre slutter tæt omkring kædesavens håndtag. Anbring din krop og dine arme, så du kan holde imod ved eventuelt tilbageslag. Hvis der træffes de nødvendige forholdsregler, kan brugeren kontrollere tilbageslagskraften. Giv aldrig slip på kædesaven.
- Undgå unormal kropsholdning. Dermed undgår du utilsigtet at røre ved skinnespidsen, og du får bedre kontrol over kædesaven i uventede situationer.
- Brug altid reserveskiner og savkæder, der anbefales af producenten. Forkerte reserveskiner og savkæder kan medføre, at savkæden sprænges og/eller medføre tilbageslag.
- Hold dig til producentens anvisninger, når savkæden skal slibes og vedligeholdes. For lave dybdebegrænsere øger risikoen for tilbageslag.
- Sav ikke med sværdspidsen. Der er fare for tilbageslag.
- Sørg for, at der ikke ligger genstande på jorden, som du kan snuble over.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADER!

- Hold aldrig på produktet oven over grebet **3**, når produktet kører, så personskader undgås!
- Mens du bruger produktet, må der ikke opholde sig andre personer eller dyr inden for en afstand på 15 meter. Brugeren af produktet har ansvaret for andre personer, der opholder sig inden for arbejdsområdet.
- Sørg for, at værktøjet, skærelementerne og beskyttelsesetuiet holdes i god stand, så personskade undgås.
- Kontrollér altid produktet for slidte, løse eller deformede dele før brug. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Anvend først produktet, når du føler dig fortrolig med det.
- Arbejd ikke med et produkt, der er beskadiget eller ufuldstændigt, eller som ikke er godkendt af producenten. Brug aldrig produktet, hvis beskyttelsesudstyret er defekt. Brug aldrig produktet, hvis tænd-/sluk-knappen er defekt. Inden anvendelse skal du altid kontrollere produktets sikkerhedsafstand – især for sværdet og savkæden. Hvis du taber produktet, skal du kontrollere, om det har lidt alvorlige skader eller er defekt.
- Start ikke produktet, før sværdet, savkæden og kædehjulsaftækningen er korrekt monteret.
- Kontroller, at produktet ved opstart og under arbejdet ikke kommer i berøring med jorden, sten, ledninger eller andre fremmedlegemer. Sluk for produktet, inden du stiller det fra dig.
- Produktet er konstrueret til brug med begge hænder. Arbejd aldrig kun med én hånd.
- Hold kun i produktet på de isolerede håndtag, da savkæden kan komme i berøring med skjulte strømledninger. Hvis savkæden rører ved en spændingsførende ledning, kan metaldelene blive strømførende og medføre elektrisk stød.
- Når du skifter arbejdssted, skal du sørge for, at produktet er slukket, og at fingeren ikke rører ved tænd-/sluk-knappen. Når du bærer produktet, skal savkæden og sværdet vende bagud. Anvend beskyttelsesetuiet til sværdet under transport.
- Sæt endestoppet **15** fast før hvert snit, og begynd først derefter at save.
- Vær yderst forsigtig, når du saver små buske og grene. Tynde grene kan sætte sig fast i saven og slå i din retning, eller de kan bringe dig ud af balance.
- Skær ikke i træ, der ligger på jorden, og prøv ikke på at save i rødder, som rager op af jorden. Undgå, at savkæden får kontakt med jorden, da dette vil gøre den sløv med det samme.
- Hvis du saver i en gren, der er under spænding, skal du passe på at undgå tilbageslag, når træets spænding pludselig slipper. Der er fare for personskader.
- Hvis skæreenhederne kommer på tværs eller sætter sig fast i grenene, må du ikke bruge vold for at befri produktet. Sluk for produktet med det samme, og tænd det først, når blokeringen er fjernet. Der er fare for personskader!

- Det anbefales at tage et kursus i anvendelse og vedligeholdelse af stangsaven samt at deltage i et førstehjælps-kursus. Hvis produktet ikke har været brugt i længere tid, bør du øve dig ved at udføre enkle snit i træ, som er understøttet sikkert, så du bliver fortrolig med produktet igen.

Sikkerhedsanvisninger for opladere

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.

⚠ RESTRISICI!

- Selv om elværktøjet anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, er der altid nogle resterende risici tilbage. Der kan opstå følgende farer i forbindelse med dette elværktøjs konstruktion og type:
 - a) Snitsår
 - b) Høreskader, hvis der ikke anvendes egnet høreværn.
 - c) Sundhedsskader, som skyldes hånd-arm-svingninger, hvis produktet anvendes i en længere periode eller ikke anvendes og vedligeholdes korrekt.

⚠ ADVARSEL!

- Start ikke produktet, hvis kablet, ledningen eller strømtikket er beskadiget. Beskadigede ledninger er livsfarlige på grund af elektrisk stød.

Originalt tilbehør / originalt ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen. Brug af andre indsatsværktøjer eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan betyde øget fare for personskader.

Før første brug

Opladning af batteripakken (se fig. A)

⚠ FORSIGTIG!

- Tag altid stikket ud, før du tager batteripakken 8 op af eller sætter den i hurtigopladeren 26.
- Oplad aldrig batteripakken 8, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C.
- ♦ Sæt den genopladelige batteripakke 8 ind i hurtigopladeren 26.
- ♦ Sæt strømtikket i stikkontakten. Kontrol-LED 27 lyser rødt.
- ♦ Den grønne kontrol-LED 28 115 viser, at opladningen er afsluttet, og at batteripakken 8 kan anvendes.

⚠ OBS!

- ♦ Hvis den røde kontrol-LED 27 115 blinker, er batteripakken 8 overophedet og kan ikke oplades.
- ♦ Hvis den røde og grønne kontrol-LED 27 115 28 115 blinker samtidigt, er batteripakken 8 defekt.
- ♦ Sæt batteripakken 8 ind i produktet.

Indsætning / udtagning af batteripakke

Indsætning af batteripakken:

- ◆ Lad den genopladelige batteripakke **8** klikke på plads i det bageste håndtag **7**.

Udtagning af batteripakken:

- ◆ Tryk på knappen til frigørelse **11**, og tag batteripakken **8** ud.

Kontrol af batteriets tilstand

- ◆ Tryk på knappen batteritilstand **9**  for at kontrollere tilstanden. Tilstanden eller resteffekten vises på følgende måde i batteriets display-LED **10** :
 - ◆ RØD / ORANGE / GRØN = maksimal opladning / effekt
 - ◆ RØD / ORANGE = medium opladning / effekt
 - ◆ RØD = svag opladning – oplad det genopladelige batteri

Fastgørelse/montering af skuldersele

- ◆ Fastgør skulderselen **29** på transportringen **12**.
- ◆ Indstil skulderselen **29** efter din højde, så transportringen **12** befinder sig i hoftehøjde.
- ◆ Desuden kan du indstille transportringen **12** på værktøjsstangen **4** i højden efter at have løsnet skruen.

Montering af savkæde og sværd

ADVARSEL!

- Brug beskyttelseshandsker! De skarpe skæretænder kan medføre personskader!
- Kædehjulafdækningen **18** er sammen med kædespænderingen **19** og befæstigelsesskruen **20** ikke formonteret på produktet ved levering.
- Fra producentens side er der ikke taget højde for, at sværdet **16** skal kunne vendes.
- Angivelsen af kædens løberetning  på sværdet **16** skal altid overholdes ved montering.
- ◆ Anbring savkæden **17** på sværdet **16**. Vær opmærksom på løberetningen  for savkæden **17**.

- ◆ Anbring sværdet **16** med påskriften opad, og sæt savkæden **17** omkring kædehjulet **24**. Styreskinen **23** ligger over sværdføringen **22**.
- ◆ Sæt kædehjulafdækningen **18** på.
- ◆ Stram befæstigelsesskruen **20** let.
- ◆ Stram nu savkæden **17** (se kapitlet Stramning og kontrol af savkæden).
- ◆ Derefter strammes befæstigelsesskruen **20**, så den sidder fast.

Stramning og kontrol af savkæden

ADVARSEL!

- Brug beskyttelseshandsker! De skarpe skæretænder kan medføre personskader!
- ◆ Løsne befæstigelsesskruen **20**.
- ◆ Drej kædespænderingen **19** med uret for at øge spændingen.
- ◆ Savkæden **17** skal sidde tæt på sværdets underside. Kontrollér, om savkæden **17** kan trækkes over sværdet **16** med hånden.
- ◆ Derefter strammes befæstigelsesskruen **20**, så den sidder fast.

BEMÆRK

- En ny savkæde **17** strækker sig og skal ofte efterspændes.

Kædesmøring

- ◆ Fjern olietankdækslet **21**.
- ◆ Fyld olietanken med ca. 65 ml bio-kædeolie **31**.

ADVARSEL!

- Arbejd aldrig uden kædesmøring! Hvis savkæden **17** anvendes i tør tilstand, vil skæreelementerne hurtigt ødelægges, så de ikke kan repareres. Kontrollér altid kædesmøringen og oliestanden **14** i tanken før arbejdet.

BEMÆRK

- Anvend kun savkædeolie. Fortrinsvist biologisk nedbrydelig. Brug ikke gammel olie, motorolie osv.
- Kontrollér under arbejdet, om den automatiske kædesmøring fungerer. Kontrollér kædesmøringen inden og under arbejdet.

Slibning af savkæden
BEMÆRK

- I slibesættet fra f.eks. Oregon finder du detaljerede oplysninger om slibeprocessen.
- Som alternativ kan du anvende en elektrisk kædeslibemaskine og følge producentens anvisninger.
- Hvis du er i tvivl om, hvorvidt arbejdet kan udføres, skal savkæden **17** udskiftes.

Første brug
BEMÆRK

- Vær opmærksom på støjbekyttelse og de lokale forskrifter. Anvendelse af produktet kan være begrænset eller forbudt på visse dage (f.eks. søn- og helligdage), på bestemte tidspunkter på dagen (midt på dagen, om natten) eller i særlige områder (f.eks. kursteder, klinikker osv.).

Tænd / sluk
Sådan tænder du:

- ♦ Tryk på startspærren **5**, hold den nede, og tryk på tænd-/sluk-knappen **6**.
- ♦ Efter start kan startspærren **5** slippes igen.

Sådan slukker du:

- ♦ Slip TÆND-/SLUK-knappen **6**.

Kontrol af den automatiske olieforsyning

Kontrollér oliestanden **14** og den automatiske olieforsyning, inden du starter arbejdet.

- ♦ Tænd produktet, og hold det over en lys baggrund. Produktet må ikke røre jorden.
- ♦ Hvis du kan se et oliespor, fungerer værktøjet upåklageligt.

- ♦ Hvis du ikke kan se oliespor, skal du rengøre olieringsenheden **25** eller få vores kundeservice til at reparere produktet.
- ♦ Fjern rester fra olieringsenheden **25** ved hjælp af en pensel eller klud.

Indstilling af teleskoparmen

Teleskoparmen **1** kan indstilles trinløst ved hjælp af hurtiglukningen **2**.

- ♦ Løsn hurtiglukningen **2**, og indstil armlængden ved at skubbe og trække.
- ♦ Luk hurtiglukningen **2**, og fiksér dermed den ønskede arbejds længde for teleskoparmen **1**.
- ♦ Hvis skruen til hurtiglukningen **2** har løsnet sig, strammes den igen med en unbrakonøgle.

Indstilling af skærevinkel
BEMÆRK

- Skærevinklen kan indstilles i 3 trin.

- ♦ Tag batteripakken **8** ud af produktet.
- ♦ Tryk på oplåsningsknappen **13**.
- ♦ Stil motorenheden i den ønskede position.
- ♦ Slip oplåsningsknappen **13**, hvorefter motorenheden går i indgreb.
- ♦ Sæt batteripakken **8** ind i produktet igen.

Saveteknikker
⚠ ADVARSEL!

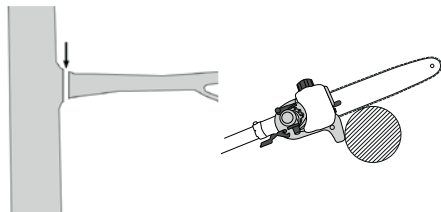
- Vær opmærksom på afsavede dele, som kan falde ned.
- Vær opmærksom på, at grene, som kan svirpe tilbage, udgør en fare.

BEMÆRK

- Anbring endestoppet **15** ved grenen. Dermed arbejder du mere sikkert og roligt.
- Begynd først derefter at save.

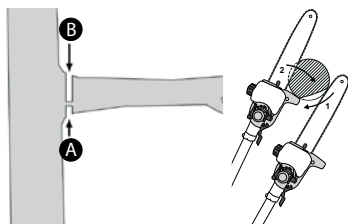
Afsavning af små grene

- ♦ Ved små grene (Ø 0-8 cm) skal du save oppefra og ned (se billedet).



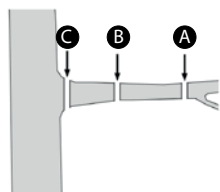
Afsavning af større grene

- ♦ Ved større grene (Ø 8-20 cm) skal der først saves et aflastningssnit **A** (se billede).
- Aflastningssnittet forhindrer også, at barken skræbes af på hovedstammen.
- ♦ Sav nu igennem oppefra **B** og ned **A**.



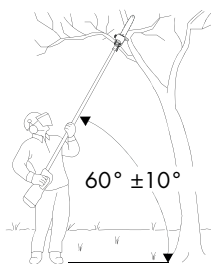
Savning i flere stykker

Lange og tykke grene skal afkortes, før du foretager det endelige snit (se billedet).



Arbejd sikkert

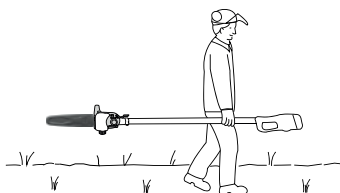
- Hold produktet, skæreelementerne og beskyttelsesetuiet **30** i god stand for at undgå personskade.
- Hvis du taber produktet, skal du kontrollere, om det har lidt alvorlige skader eller er defekt.
- Overhold den foreskrevne arbejdsvinkel $60^\circ \pm 10^\circ$ for at garantere sikkert arbejde (se diagrammet).



- Brug ikke produktet, mens du står på en stige, eller hvis jordbunden er usikker.
- Sørg for, at alle snit, du lægger, er velovervejede. Ellers kan du bringe dig selv og andre i fare.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Skift regelmæssigt arbejdsstilling. Længere tids anvendelse af produktet kan føre til vibrationsbetingede kredsløbsforstyrrelser i hænderne. Du kan dog forlænge brugstiden ved at anvende egnede handsker eller holde regelmæssige pauser. Vær opmærksom på, at disposition for dårligt kredsløb, lave udendørs temperaturer eller stor energianvendelse under arbejdet kan nedsætte den tid, du kan arbejde i.

Transport og opbevaring

- Lad motoren køle af inden transport, og fastgør maskinen, så den ikke kan glide, før du transporterer den med et køretøj. Herved sikres det, at materielle skader og personskader undgås. Stangstaven skal altid transporteres med en påsat transportsikring.
- Brug beskyttelsesetuiet til sværdet **30** ved transport.
- Pas på ikke at tænde produktet, når du transporterer det (se billedet).



- Rengør produktet inden opbevaring.
- Opbevar produktet på et tørt, frostfrit sted, der er utilgængeligt for børn.
- Opbevar produktet liggende eller på anden måde, så det ikke kan falde ned.
- Tøm olietanken.
Bio-kædeolien **31** kan oxidere og blive tyk.
- For nemmere at opbevare monteringsværktøjet **32** kan du sætte det ind i monteringsholderen **33**.

Rengøring og vedligeholdelse



**ADVARSEL! FARE FOR PERSON-
SKADER! Sluk altid produktet før
arbejdet, og tag batteriet ud.**

- Rengør og vedligehold produktet regelmæssigt efter hver brug, afhængigt af anvendelsesforholdene. Hvis produktet ikke rengøres, kan der opstå materielle skader og fejlfunktioner.
- Produktet skal altid være rent, tørt og fri for olie eller smørefedt.
- Der må ikke komme væske ind i produktet.
- Brug en tør klud til rengøring af huset. Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rensedmidler, som angriber plast.
- Hvis lithium-ion-batteriet skal opbevares i længere tid, skal dets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50 % og 80 %. Det optimale opbevaringsklima er køligt og tørt.
- Topkapperen skal regelmæssigt rengøres for spåner.
- En ny savkæde **17** strækker sig og skal ofte efterspændes.

Fejlsøgning topkapper

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning af fejl
Savkæden 17 kører trægt, hopper eller er blevet forlænget	Kæden er ikke spændt korrekt	Kontrollér kædespændingen
Arbejdet skrider ikke rigtigt frem	Savkæden 17 er tør, overophedet eller slap	Fyld olie på eller slib savkæden 17, udskift eller stram savkæden

Vedligeholdelsesintervaller for topkappere

Informationerne gælder ved normale brugsbetingelser. Ved vanskeligere betingelser som f.eks. meget støv og længere daglige arbejdstider, skal de angivne intervaller forkortes tilsvarende.

Produkt-del	Handling	Inden arbejdet påbegyndes	Ugentligt	I tilfælde af fejl	Ved beskadigelse	Efter behov
Kædesmøring	Kontrollér	X				
Savkæde 17	Kontrollér slibningen	X				
	Kontrollér kædestramningen	X				
	Slib					X
Styreskinne 23	Kontrollér (slitage, skader)	X				
	Rengør		X	X		
	Fjern grat		X			
	Udskift				X	X
Kædehjul 24	Kontrollér		X			
	Udskift					X

Bestilling af reservedele

Du kan bestille reservedele direkte fra servicecentret. Oplys maskintype og delnummer ved bestilling.

BEMÆRK

- Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. genopladelige batterier, kontakter), kan bestilles i vores call-center.

Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf ikke elværktøj sammen med husholdningsaffaldet!

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elværktøj indsamles særskilt og afleveres til miljøvenligt genbrug.



Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffald!

Defekte eller kasserede batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2006/66/EC. Aflever batteripakken og/eller produktet på de lokale genbrugspladser.

Du kan få oplysninger om bortskaffelsesmuligheder for brugt elværktøj/batteripakker hos kommunens tekniske forvaltning.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1–7: Plast,

20–22: Papir og pap,

80–98: Kompositmaterialer



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaff smøremidler og rengøringsmidler på en miljøvenlig måde. Overhold de lovbestemte regler.

- Kassér smøremiddelrester på et deponeringssted. Lad ikke smøremidler komme ind i kloakker eller vandveje. Kom ikke ind i jorden / jorden. Vær opmærksom på en passende overflade. Bortskaffes i henhold til de officielle bestemmelser.

- Kassér snavsede vedligeholdelsesmaterialer og forsyninger på et udpeget indsamlingssted.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 123456.

Service

⚠ ADVARSEL!

- Få produktet repareret hos et serviceværksted eller af en elektriker og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.
- Lad altid produktets producent eller dennes kundeservice udskifte stikket eller ledningen. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 315261

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet
(2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet
(2014/30/EU)

RoHS-direktivet
(2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Udendørsdirektivet
(2005/88/EU)
(2000/14/EU)

Lydstyrkeniveau LWA:

Målt: 104 dB (A)

Garanteret: 106 dB (A)

Anvendte harmoniserede standarder:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type/produktbetegnelse: Batteridrevet stangsav PAHE 20-Li A1

Produktionsår: 02-2019

Ordrenummer: IAN 315261

Bochum, 30.01.2019



Semi Uguzlu

- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Bestilling af reservebatteri

Hvis du vil bestille et reservebatteri til produktet, kan du gøre det på internettet under www.kompernass.com eller pr. telefon.

Denne artikel kan være udsolgt i løbet af kort tid på grund af den begrænsede lagerbeholdning.



BEMÆRK

- ▶ I nogle lande kan bestilling af reservedele ikke foretages online. Kontakt i så fald service-hotline.
- Kampagnen er begrænset til et batteri pr. kunde / produkt samt til en periode på to måneder efter kampagnetidsrummet. Derefter kan reservebatteriet bestilles på andre betingelser.

Telefonisk bestilling

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

For at sikre hurtig behandling af din bestilling bedes du have produktets artikelnummer (f.eks. IAN 315261) inden for rækkevidde ved forespørgsler. Artikelnummeret kan findes på typeskiltet eller på titelbladet i denne vejledning.

Table des matières

Introduction	20
Utilisation conforme à l'usage prévu	20
Équipement	20
Matériel livré	20
Caractéristiques techniques	21
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	23
1. Sécurité de la zone de travail	23
2. Sécurité électrique	23
3. Sécurité des personnes	23
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique	24
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu.	24
6. Service après-vente	25
Consignes de sécurité spécifiques à l'élagueuse sur perche	25
Mesures de prudence contre le rebond	26
Consignes de sécurité approfondies	27
Consignes de sécurité relatives aux chargeurs	28
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine	28
Avant la mise en service	28
Recharger le pack d'accus (voir fig. A)	28
Mettre le pack d'accus dans l'appareil / l'en retirer	29
Contrôler l'état de l'accu	29
Fixation/montage de la bandoulière	29
Monter la chaîne de scie et la lame	29
Tendre et vérifier la chaîne de scie	29
Lubrification de la chaîne	29
Affûter la chaîne de scie	30
Mise en service	30
Mise en marche / mise hors service	30
Vérifier l'huilage automatique	30
Ajuster la perche télescopique	30
Régler l'angle de coupe	30
Techniques de sciage	31
Travail sûr	31
Transport et stockage	32
Nettoyage et maintenance	32
Résolution de problèmes de l'élagueuse sur perche	33
Intervalles de maintenance de l'élagueuse sur perche	33
Commande de pièces de rechange	33
Mise au rebut	34
Garantie de Kompernass Handels GmbH	34
Service après-vente	36
Importateur	36
Traduction de la déclaration de conformité originale	37
Commande d'accu de rechange	38

ÉLAGUEUSE SUR PERCHE SANS FIL PAHE 20-Li A1

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil sert à élaguer les arbres. Il n'a pas été conçu pour scier les branches de fort diamètre, abattre les arbres et scier des matériaux comme la maçonnerie, le plastique ou des produits alimentaires. N'utilisez l'appareil que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel. L'appareil est conçu pour être utilisé par des adultes. Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et/ou des connaissances requises. Il est interdit d'utiliser l'appareil en cas de pluie ou dans un environnement humide. Évitez d'utiliser l'élagueuse à une température ambiante inférieure à 10 °C. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

Équipement

- ❶ Perche télescopique
- ❷ Fermeture rapide pour perche télescopique
- ❸ Poignée
- ❹ Longeron de l'appareil
- ❺ Verrouillage de sécurité
- ❻ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- ❼ Poignée arrière
- ❽ Pack d'accus
- ❾ Touche d'état accu 
- ❿ LED d'affichage d'état de l'accu 
- ⓫ Touche déverrouillage du pack d'accus
- ⓬ Anneau de transport
- ⓭ Relâcher le bouton pour l'angle de coupe
- ⓮ Regard de niveau d'huile
- ⓯ Butée
- ⓰ Lame
- ⓱ Chaîne de scie
- ⓲ Cache de pignon
- ⓳ Bague de tension de chaîne
- ⓴ Vis de fixation
- ⓵ Bouchon du réservoir à huile
- ⓶ Guide-lame
- ⓷ Rail de guidage
- ⓸ Pignon
- ⓹ Huileur par gouttes
- ⓺ Chargeur rapide
- ⓻ LED rouge de contrôle de charge 
- ⓼ LED verte de contrôle de charge 
- ⓽ Bandoulière
- ⓿ Gaine protectrice pour la lame
- ⓿ Huile pour chaîne bio
- ⓿ Outil de montage
- ⓿ Fixation de montage pour l'outil de montage

Matériel livré

- 1 Élagueuse sur perche sans fil PAHE 20-Li A1
- 1 Chargeur rapide PLG 20 A2 pour accu
- 1 Pack d'accus PAP 20 A3
- 1 Bandoulière
- 1 Gaine protectrice pour la lame
- 1 Lame
- 1 Chaîne de scie
- 100 ml d'huile bio pour chaîne
- 1 Outil de montage
- 1 Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Élagueuse sur perche

et accu : **PAHE 20-Li A1**

Tension nominale : 20 V $\equiv$ (courant continu)

Vitesse max. : 2500 min⁻¹

Vitesse de la chaîne : 5 m/s max.

Poids (sans accu, outil de coupe et ceinture de port) : env. 2,6 kg

Volume du réservoir à huile : 65 cm³

Longueur de coupe : env. 200 mm

Lame : 8" Oregon 080NDEA318

Chaîne de scie : Oregon 91P033X

Utiliser l'outil sans fil uniquement avec l'accu suivant : **PAP 20 A3**

Type : LITHIUM-IONS

Tension nominale : 20 V $\equiv$ (courant continu)

Capacité : 4000 mAh / 80 Wh

Cellules : 10

Pour charger l'outil sans fil, utilisez uniquement le chargeur rapide pour accu suivant : **PLG 20 A2**

ENTRÉE / Input :

Tension nominale : 230 - 240 V $\sim$, 50 Hz (courant alternatif)

Puissance nominale absorbée : 85 W

Fusible (interne) : 3,15 A 

SORTIE / Output :

Tension nominale : 21,5 V $\equiv$ (courant continu)

Courant nominal : 3,5 A

Temps de charge : env. 80 min

Classe de protection : II /  (double isolation)

Valeurs d'émissions sonores :

Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN ISO 22868. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique sur l'emplacement de l'utilisateur est de :

Niveau de pression

acoustique : $L_{pA} = 88$ dB (A)

Imprécision : $K_{pA} = 3$ dB

Niveau de puissance

acoustique : $L_{WA} = 106$ dB (A)

Imprécision : $K_{WA} = 3$ dB



Porter une protection auditive !

Valeurs totales des vibrations déterminées (pour chaque poignée) selon la norme EN 22867 :

Vibration : $< 2,5$ m/s²

Imprécision K = 1,5 m/s²

AVERTISSEMENT !

- Le niveau de pression acoustique doit être réduit en fonction de l'utilisation et des travaux à réaliser, de manière à éviter toute entrave à la santé. Le niveau de pression acoustique au poste de travail peut dépasser 80 dB (A). Dans ce cas, des mesures d'insonorisation sont nécessaires pour l'utilisateur (par ex. port d'une protection auditive).
- Réduisez également les risques de vibrations tels que le risque d'une maladie des doigts morts grâce à des pauses de travail fréquentes durant lesquelles vous frottez par ex. les paumes des mains l'une contre l'autre !

REMARQUE

- Le niveau de vibrations indiqué dans les présentes instructions a été mesuré conformément à une méthode de mesure normée et peut être utilisé pour comparer des appareils. La valeur d'émission des vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT !

- Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder la valeur indiquée dans ces instructions. L'exposition vibratoire pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Pour cela, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquels il est allumé mais fonctionne sans charge).

Explication des plaques signalétiques sur l'appareil :



Lisez le mode d'emploi et les instructions avant la mise en service !



Porter des gants de protection !



Porter des chaussures de sécurité !



Porter une protection auditive !



Porter un casque de protection !



Porter des lunettes de protection !



Éloignez les personnes qui se trouvent à proximité de l'appareil !



Interdit ! N'utilisez jamais la tronçonneuse d'une seule main !



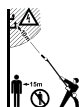
Utilisez toujours la tronçonneuse des deux mains !



Attention au risque de rebond ! Évitez toute entrée en contact de la pointe de la lame avec un objet !



Protéger l'appareil de la pluie ou de l'humidité !



Danger de mort par électrocution ! Tenez-vous au moins à 10 m de distance de lignes aériennes à haute tension.



Attention ! Chute d'objets. En particulier lors de la coupe au-dessus de la tête.



Faites attention aux pièces projetées !



Attention ! Risque de blessures dû à la lame en service.



Indication du niveau de puissance acoustique LWA en dB.



Avant d'effectuer des travaux de maintenance, éteignez l'appareil et retirez l'accu !



Le plein du réservoir suffit pour env. 15 minutes de fonctionnement d'affilée.



Sens de rotation de la chaîne de scie !



Bouchon du réservoir à huile

MIN / MAX

Indicateur de niveau minimum / maximum du réservoir d'huile.



Serrage!



Résoudre!



La direction de la flèche marque la position sélectionnée.



Appuyez dans le sens de la flèche.



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



⚠ AVERTISSEMENT !

- Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

REMARQUE

- Les réglementations nationales peuvent restreindre l'utilisation de l'appareil.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil" dans les consignes de sécurité fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive**, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart** pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- La fiche de l'outil doit être adaptée à la prise secteur. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit.
Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre** telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon.** Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens** dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et Ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions. En tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) **Uniquement recharger les accus dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur compatible pour certains types d'accus peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
 - b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- ## **4. Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

- c) Tenir les accus inutilisés à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts. Un court-circuit entre les contacts des accus peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) L'accu peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin. Le liquide qui s'écoule des accus peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.



Protégez l'accu de la chaleur, par ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité.

Il y a risque d'explosion.



6. Service après-vente

- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Consignes de sécurité spécifiques à l'élagueuse sur perche

- Portez toujours un casque de protection, une protection auditive et des gants de sécurité. Portez aussi une protection oculaire pour ne pas recevoir de projections d'huile ou de poussière de sciure dans les yeux. Portez un masque anti-poussière.
- N'utilisez jamais l'appareil debout sur une échelle.
- Ne vous penchez pas trop en avant lors de l'utilisation de l'appareil. Veillez à une posture stable et à toujours garder l'équilibre. Utilisez la ceinture de port comprise dans le matériel livré pour répartir le poids de manière uniforme sur le corps.
- Portez des bottes robustes et anti-dérapantes.
- N'utilisez pas l'appareil par temps pluie ou en présence d'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de lignes électriques. Respectez une distance minimum de 10 m avec les lignes électriques aériennes.
- Ne vous tenez pas en-dessous des branches à couper afin d'éviter des blessures causées par la chute de branches. Pensez au retour brutal de branches afin d'éviter toute blessure. Travaillez en respectant un angle de 60 ° env.
- Pensez en permanence au risque de rebond brutal de l'appareil.
- Ne surveillez pas uniquement les branches à couper, mais également le matériel qui tombe pour ne pas trébucher.
- Faites une pause d'une heure au moins toutes les 30 minutes de travail.
- Portez toujours des gants de protection.
- Recouvrez le rail de guidage et la chaîne avec le cache lors du transport et du stockage.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif ni à proximité de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les étincelles produites par la machine risquent d'enflammer ces vapeurs ou ces gaz.
- La prise de courant utilisée doit être compatible avec la fiche secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur, vous risqueriez de vous électrocuter.
- Pour débrancher l'appareil de la prise secteur, ne tirez pas le cordon d'alimentation mais la fiche secteur. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour tirer ou transporter l'appareil. Maintenir le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes ou des parties en mouvement.
- Retirez le pack d'accus à la fin du travail ou pour les travaux de nettoyage et de maintenance sur l'appareil.
- Évitez tout démarrage involontaire de l'appareil.
- Les appareils dont l'interrupteur est défectueux doivent être immédiatement réparés afin d'éviter tout dommage et blessure.

- Entrez l'appareil hors de portée des enfants. Seules des personnes familiarisées avec ce mode d'emploi et avec l'appareil peuvent l'utiliser.
- Entretenez soigneusement vos outils électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Faire entretenir l'appareil par du personnel qualifié. Utilisez uniquement les pièces détachées d'origine recommandées par le fabricant.

Mesures de prudence contre le rebond

⚠ ATTENTION AU REBOND !

- Pendant le travail, l'appareil risque de rebondir. Il y a risque de blessure. La prudence ainsi que la technique de coupe adaptée permettent d'éviter les rebonds.
- Un contact avec la pointe du rail peut dans certains cas entraîner une réaction inattendue vers l'arrière, durant laquelle le rail de guidage (23) est renvoyé brutalement vers le haut et en direction de l'utilisateur (voir fig. A).

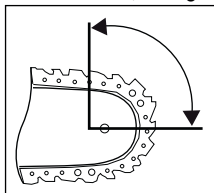


Fig. A

- Un rebond peut survenir lorsque la pointe du rail de guidage (23) touche un objet ou lorsque le bois s'incurve et que la chaîne de scie (17) se bloque (voir fig. B).

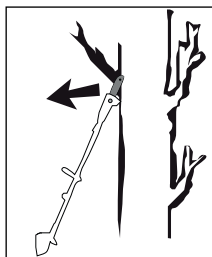


Fig. B

- Le grippage de la chaîne de scie (17) sur le bord supérieur du rail de guidage (23) peut entraîner un brusque rebond du rail en direction de l'utilisateur.
- Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la scie et d'éventuelles blessures graves. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés dans la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, prenez différentes mesures afin de travailler sans accident et sans vous blesser. Un recul résulte d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'outil électrique. Des mesures de prudence adaptées, comme celles décrites ci-dessous, permettent de l'éviter :
- **Tenez bien la tronçonneuse des deux mains, les pouces et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse.** Placez votre corps et vos bras dans une position dans laquelle vous pouvez résister aux forces de rebond. Lorsque des mesures adaptées ont été prises, l'utilisateur peut alors maîtriser les forces de rebond. Ne jamais lâcher la tronçonneuse.
- **Évitez une posture anormale.** Ceci permet d'éviter un contact involontaire avec la pointe du rail et de mieux contrôler la tronçonneuse lors de situations inattendues.
- **Utilisez toujours les rails de remplacement et les chaînes de scie préconisés par le fabricant.** De mauvais rails et chaînes à scie de rechange peuvent entraîner l'arrachage de la chaîne de scie et/ou un rebond.
- **Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et la maintenance de la chaîne de scie.** Des limiteurs de profondeur trop bas augmentent la tendance au rebond.

- **Ne sciez pas avec la pointe de la lame.** Il y a risque de rebond.
- **Veillez à ce qu'aucun objet sur lequel vous pourriez trébucher ne se trouve par terre.**

Consignes de sécurité approfondies

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne touchez jamais l'appareil en marche au-dessus de la poignée **③**, vous risqueriez de vous blesser !
- Durant l'utilisation, aucune autre personne ou aucun animal ne doit se trouver dans un périmètre de 15 mètres. L'utilisateur est responsable envers les tierces personnes dans la zone de travail.
- Maintenez l'appareil, les parties coupantes et la gaine protectrice pour la lame en bon état afin d'éviter des blessures.
- Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de pièces usées, mal fixées ou déformées. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'appareil.
- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez uniquement l'appareil lorsque vous vous êtes familiarisé avec ce dernier.
- Ne travaillez pas avec un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez jamais l'appareil avec un équipement de protection défectueux. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur Marche/Arrêt est défectueux. Avant l'utilisation, vérifiez l'état de sûreté de l'appareil, en particulier de la lame et de la chaîne de scie. Si vous avez laissé tomber l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente pas de dommages ou défauts importants.
- Ne démarrez jamais l'appareil avant que la lame, la chaîne de scie et le cache de pignon ne soient correctement montés.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre pas en contact lors du démarrage et pendant le travail avec le sol, des pierres, du fil ou d'autres corps étrangers. Éteignez l'appareil avant de le poser.
- L'appareil n'est conçu que pour être utilisé à deux mains. Ne l'utilisez jamais d'une main.
- Ne tenez l'appareil que par ses poignées isolées vu que la chaîne de scie risque d'entrer en contact avec des lignes électriques cachées. Si la chaîne de scie entre en contact avec une ligne sous tension, cela peut mettre des pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.
- Lorsque vous changez de site, vérifiez bien que l'appareil est éteint et que le doigt ne touche pas l'interrupteur Marche/Arrêt. Portez l'appareil avec la chaîne de scie et la lame regardant en arrière. Avant le transport, enfillez la gaine protectrice pour la lame.
- Lors de chaque coupe, appliquez fermement la butée dentée **⑮** et ne commencez à scier qu'ensuite.
- Soyez particulièrement prudent pendant le sciage des petites touffes et branches minces. Les matériaux minces peuvent rester coincés dans la chaîne de scie et vous percuter ou vous faire perdre l'équilibre.
- Ne coupez pas de bois posé sur le sol et n'essayez pas de scier des racines dépassant du sol. Évitez dans tous les cas que la chaîne de scie ne plonge dans la terre, cette dernière s'émousserait sinon immédiatement.
- Lorsque vous sciez une branche sous tension mécanique, attention à un mouvement de rappel brusque lorsque le bois se détend. Il y a risque de blessure.
- Si les parties coupantes restent bloquées ou coincées dans la ramure, ne tentez jamais de dégager l'appareil de force. Éteignez immédiatement l'appareil et ne le rallumez qu'après avoir supprimé la cause du blocage. Il y a risque de blessures !
- Il est recommandé de suivre un cours sur l'utilisation et la maintenance de l'élagueuse, ainsi qu'un cours de secourisme. En cas de non-utilisation sur une longue période et à titre d'exercice, vous devez toujours commencer par des coupes simples dans du bois en appui sûr pour vous familiariser de nouveau avec l'appareil.

Consignes de sécurité relatives aux chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.



Le chargeur convient uniquement à une exploitation en intérieur.

- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

⚠ RISQUES RÉSIDUELS !

- Des risques résiduels demeurent même si vous utilisez cet outil électrique conformément à la réglementation. Les risques suivants peuvent survenir en liaison avec la construction et l'exécution de cet outil électrique :
 - a) Blessures (entailles)
 - b) Lésions auditives si vous ne portez pas de protection auditive appropriée.
 - c) Risques sanitaires engendrés par les vibrations au niveau des mains et des bras si vous utilisez l'appareil pendant une période prolongée, si vous ne le guidez et ne l'entretenez pas correctement.

⚠ AVERTISSEMENT !

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés. Des cordons d'alimentation endommagés signifient un danger de mort par électrocution.

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'outils d'usage différents de ceux recommandés dans ces instructions d'utilisation, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

Avant la mise en service

Recharger le pack d'accus (voir fig. A)

⚠ PRUDENCE !

- ▶ Avant de retirer le pack d'accus **8** du chargeur rapide **26** ou de le mettre en place dessus, débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant.
- Ne chargez jamais le pack d'accus **8** lorsque la température environnante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C.
- ◆ Placez le pack d'accus **8** dans le chargeur rapide **26**.
- ◆ Insérez la fiche secteur dans la prise secteur. La LED de contrôle **27**  s'allume en rouge.
- ◆ La LED verte de contrôle **28**  vous signale que l'opération de charge est terminée et que le pack d'accus **8** est prêt à être utilisé.

⚠ ATTENTION !

- ◆ Si la LED de contrôle rouge **27**  se met à clignoter, cela signifie que le pack d'accus **8** surchauffe et qu'il ne peut pas être rechargé.
- ◆ Si les LED de contrôle rouge et verte **27**  **28**  clignotent ensemble, cela signifie que le pack d'accus **8** est défectueux.
- ◆ Introduisez le pack d'accus **8** dans l'appareil.

Mettre le pack d'accus dans l'appareil / l'en retirer

Mettre en place le pack d'accus :

- ◆ Faites enclencher le pack d'accus **8** dans la poignée arrière **7**.

Retirer le pack d'accus :

- ◆ Appuyez sur la touche pour déverrouiller **11** puis retirez le pack d'accus **8**.

Contrôler l'état de l'accu

- ◆ Pour vérifier l'état de l'accu, appuyez sur la touche d'état de l'accu **9** . L'état et la puissance restante s'affichent comme suit dans la LED d'affichage de l'accu **10** :
 ◆ ROUGE / ORANGE / VERT = charge / puissance maximale
 ROUGE / ORANGE = charge / puissance moyenne
 ROUGE = charge faible – charger l'accu

Fixation/montage de la bandoulière

- ◆ Accrochez la bandoulière **29** dans l'œillet **12**.
- ◆ Réglez la bandoulière **29** à votre taille afin que l'œillet **12** se trouve à hauteur de vos hanches quand vous laissez pendre l'appareil.
- ◆ En outre, vous pouvez régler l'anneau de transport **12** en hauteur sur le longeron de l'appareil **4** après avoir desserré la vis.

Monter la chaîne de scie et la lame

AVERTISSEMENT !

- ▶ Mettre des gants de protection ! Risque de blessure causé par les dents de coupe tranchantes !
- ▶ Le cache de pignon **18**, ainsi que la bague de tension de chaîne **19** et la vis de fixation **20** ne sont pas montés sur l'appareil à la livraison.
- ▶ Retourner la lame **16** n'est pas prévu par le fabricant.
- ▶ L'indication du sens de rotation de la chaîne sur la lame **16** doit être respectée lors de chaque montage.
- ◆ Insérez la chaîne de scie **17** sur la lame **16**. Veillez au sens de rotation de la chaîne de scie **17**.

- ◆ Placez la lame **16** avec l'inscription vers le haut et faites passer la chaîne de scie **17** autour du pignon **24**. Le rail de guidage **23** se trouve alors au-dessus du guide-lame **22**.
- ◆ Positionnez le cache de pignon **18**.
- ◆ Serrez légèrement la vis de fixation **20**.
- ◆ Tendez maintenant la chaîne de scie **17** (voir chapitre Tendre et vérifier la chaîne de scie).
- ◆ Serrez ensuite bien la vis de fixation **20**.

Tendre et vérifier la chaîne de scie

AVERTISSEMENT !

- ▶ Mettre des gants de protection ! Risque de blessure causé par les dents de coupe tranchantes !
- ◆ Desserrez la vis de fixation **20**.
- ◆ Tournez la bague de tension de la chaîne **19** dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la tension.
- ◆ La chaîne de scie **17** doit appliquer contre la partie inférieure de la lame. Vérifiez si la chaîne de scie **17** peut être tirée à la main au-dessus de la lame **16**.
- ◆ Serrez ensuite bien la vis de fixation **20**.

REMARQUE

- ▶ Une chaîne de scie **17** neuve s'allonge et doit souvent être retendue.

Lubrification de la chaîne

- ◆ Retirez le bouchon du réservoir à huile **21**.
- ◆ Remplissez le réservoir avec env. 65 ml d'huile bio pour chaîne **31**.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne jamais travailler sans lubrifier la chaîne ! Si la chaîne de scie **17** tourne à sec, la garniture de coupe est rapidement et irréparablement détruite. Avant le travail, toujours contrôler la lubrification de chaîne et le niveau d'huile **14** dans le réservoir.

REMARQUE

- ▶ N'utilisez que de l'huile pour chaîne de scie. De préférence biodégradable. N'utilisez pas d'huile usagée, d'huile moteur etc.
- ▶ Pendant le travail, vérifiez que la lubrification automatique de la chaîne fonctionne. Avant et pendant le travail, vérifiez que la lubrification de la chaîne fonctionne.

Affûter la chaîne de scie
REMARQUE

- ▶ Vous trouverez des informations détaillées concernant l'opération d'affûtage dans un kit d'affûtage, par ex. d'Oregon.
- ▶ Vous pouvez également utiliser un appareil électrique à affûter les chaînes et suivre les instructions du fabricant.
- ▶ En cas de doute concernant la réalisation du travail, il convient de procéder au remplacement de la chaîne de scie 17.

Mise en service
REMARQUE

- ▶ Veuillez respecter les directives locales et les réglementations sur le bruit. L'utilisation de l'appareil peut être limitée ou interdite certains jours (par exemple dimanche et jours fériés), pendant certaines plages horaires (repas de midi, nuit) ou dans des zones spécifiques (sites de cure, cliniques, etc.).

Mise en marche / mise hors service
Allumer :

- ◆ Enfoncez le verrouillage de sécurité 5, maintenez-le enfoncé et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt 6.
- ◆ Le verrouillage de sécurité 5 peut être à nouveau relâché après le démarrage.

Éteindre :

- ◆ Relâchez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT 6.

Vérifier l'huilage automatique

Avant d'entamer le travail, vérifiez le niveau d'huile 14 et l'huilage automatique.

- ◆ Allumez l'appareil et maintenez-le au-dessus d'une surface claire. L'appareil ne doit pas toucher le sol.
- ◆ Si une trace d'huile apparaît, c'est que l'appareil fonctionne impeccablement.
- ◆ Si aucune tâche d'huile n'apparaît, nettoyez l'huileur par gouttes 25 ou faites réparer l'appareil par notre service après-vente.
- ◆ Pour nettoyer, essuyez les résidus issus de l'huileur par gouttes 25 avec un pinceau ou un chiffon.

Ajuster la perche télescopique

La fermeture rapide 1 permet d'ajuster progressivement la perche télescopique 2.

- ◆ Ouvrez la fermeture rapide 2 et tirez ou poussez la perche pour en modifier la longueur.
- ◆ Refermez la fermeture rapide 2; cette action fixe la perche télescopique 1 sur la longueur opérationnelle voulue.
- ◆ Si les vis de la fermeture rapide 2 se sont desserrées, resserrez-les bien à nouveau à l'aide d'une clé à vis à six pans.

Régler l'angle de coupe
REMARQUE

- ▶ L'angle de coupe peut être réglé sur 3 niveaux.

- ◆ Retirez le bloc de batteries 8 de l'appareil.
- ◆ Appuyez sur la touche de déverrouillage 13.
- ◆ Inclinez l'unité moteur sur la position souhaitée.
- ◆ Relâchez la touche de déverrouillage 13 et l'unité moteur s'enclenche.
- ◆ Remettez le bloc de batteries 8 dans l'appareil.

Techniques de sciage

⚠ AVERTISSEMENT !

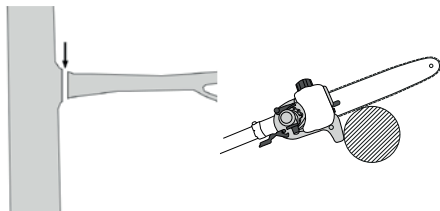
- Faites systématiquement attention à la chute des déchets de coupe.
- Restez toujours vigilant vu le risque de retour brutal des branches.

REMARQUE

- Appliquez la butée **15** contre la branche. Vous travaillez ainsi de manière plus sûre et plus stable.
- Ne commencez à scier qu'ensuite seulement.

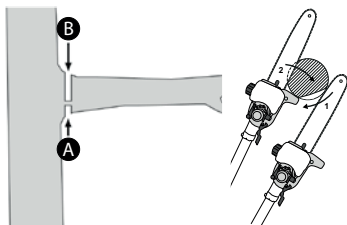
Scier une petite branche

- ◆ Pour les petites branches ($\varnothing$ 0-8 cm), sciez de haut en bas (voir figure).



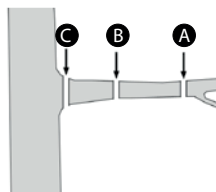
Scier de grosses branches

- ◆ Pour les plus grosses branches ($\varnothing$ 8-20 cm), effectuez d'abord une coupe de délestage sous la branche **A** (voir figure).
- La coupe de délestage évite également un éclupage de l'écorce au niveau du tronc principal.
- ◆ Sciez ensuite de part en part, du haut **B** vers le bas **A**.



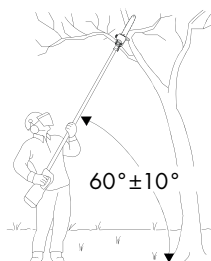
Scier en morceaux

Avant d'effectuer la coupe définitive d'une branche longue ou épaisse, vous devez d'abord la raccourcir (voir figure).



Travail sûr

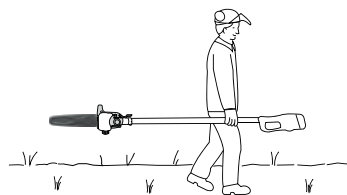
- Maintenez l'appareil, les parties coupantes et la gaine protectrice pour la lame **30** en bon état afin d'éviter des blessures.
- Si vous avez laissé tomber l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente pas de dommages ou défauts importants.
- Respectez l'angle de travail conseillé de $60^\circ \pm 10^\circ$ afin de travailler en toute sécurité (voir schéma).



- N'utilisez pas l'appareil debout sur une échelle ou sur un emplacement qui n'est pas sûr.
- Ne vous laissez pas convaincre d'effectuer une coupe irréfléchie. Ceci pourrait vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes.
- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Changez régulièrement de position de travail. Une utilisation prolongée de l'appareil peut entraîner des problèmes de circulation dans les mains dus aux vibrations. Vous pouvez cependant prolonger la durée d'utilisation en portant des gants adaptés ou en faisant régulièrement des pauses. Tenez compte du fait que la disposition personnelle à une mauvaise circulation, des températures extérieures basses ou des forces de préhension importantes lors du travail diminuent la durée d'utilisation.

Transport et stockage

- Laissez refroidir le moteur pour le transport et sécurisez la machine contre tout glissement avant de la transporter avec un véhicule. Cela permet d'éviter toute détérioration ou blessure. Le transport d'une élagueuse se fait toujours avec une protection de transport mise en place.
- Pour le transport, utilisez la gaine protectrice pour la lame 30.
- Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche lorsque vous le portez (voir figure).



- Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri du gel, hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil en position couchée ou sécurisée contre les accidents.
- Videz le réservoir à huile. L'huile pour chaîne bio 31 peut se résinifier.
- Pour un meilleur rangement de l'outil de montage 32 vous pouvez le placer dans la fixation de montage 33.

Nettoyage et maintenance



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez l'accu.

- Nettoyez et entretenez régulièrement l'appareil après chaque utilisation, en fonction des conditions d'utilisation. Si l'appareil n'est pas nettoyé, des dégâts matériels et des dysfonctionnements peuvent se produire.
- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon sec. N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de nettoyant qui attaquent le plastique.
- Si un accu lithium-ions doit rester stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage idéal est frais et sec.
- L'élagueuse sur perche doit être débarrassée des copeaux de sciure à intervalles réguliers.
- Une chaîne de scie 17 neuve s'allonge et doit souvent être retendue.

Résolution de problèmes de l'élagueuse sur perche

Problème	Cause possible	Résolution des pannes
La chaîne de scie 17 circule difficilement, elle déraile ou s'est coincée	Tension de chaîne insuffisante	Vérifier la tension de chaîne
Le travail n'avance pas	La chaîne de scie 17 est sèche, surchauffée ou détendue	Remettre de l'huile ou affûter la chaîne de scie 17, la remplacer ou la retendre

Intervalles de maintenance de l'élagueuse sur perche

Les indications listées ici réfèrent à des conditions d'utilisation normales. En cas de conditions difficiles, comme par ex. un fort dégagement de poussière et des temps de travail quotidiens prolongés, les intervalles indiqués doivent être raccourcis en conséquence.

Partie de l'appareil	Action	Avant le début du travail	chaque semaine	en cas de panne	en cas de détérioration	suivant besoin
Lubrification de la chaîne	vérifier	X				
Chaîne de scie 17	vérifier et veiller à un état affûté	X				
	Contrôler la tension de chaîne	X				
	affûter					X
Rail de guidage 23	vérifier (usure, détérioration)	X				
	nettoyer		X	X		
	ébavurer		X			
	remplacer				X	X
Pignon 24	vérifier		X			
	remplacer					X

Commande de pièces de rechange

Les pièces de rechange peuvent être commandées directement en passant par le service après-vente. Lors de la commande, indiquez impérativement le type de machine et le numéro de référence de la pièce.

REMARQUE

- Les pièces de rechange non listées (par ex. accu, interrupteur) peuvent être commandées via nos centres d'appels.

Mise au rebut



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les accus dans les ordures ménagères !

Les accus défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/EC.

Déposez le pack d'accus et / ou l'appareil auprès des points de collecte existants.

Informez-vous auprès des services administratifs communaux ou municipaux quant aux possibilités de mise au rebut des outils électriques / packs d'accus usagés.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1-7 : Plastiques,

20-22 : Papier et carton,

80-98 : Matériaux composites



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Éliminez les lubrifiants et les agents de nettoyage dans le respect de l'environnement. Respectez les réglementations légales.

■ Éliminer les résidus de lubrifiant sur un site d'élimination. Ne laissez pas les lubrifiants pénétrer dans les égouts ou les cours d'eau. Ne pas pénétrer dans le sol / sol. Faites attention à une surface appropriée. Éliminer conformément aux règlements officiels.

■ Éliminer le matériel d'entretien sale et les fournitures dans un point de collecte désigné.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

AVERTISSEMENT !

- Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.
- Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'appareil ou à son service après-vente. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 315261

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPENASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines

(2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique

(2014/30/EU)

Directive RoHS

(2011/65/EU)*

*La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Directive Outdoor

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Niveau de puissance sonore LWA:

Mesuré: 104 dB (A)

Garanti: 106 dB (A)

Normes harmonisées appliquées :

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type / désignation de l'appareil : Élagueuse sur perche sans fil PAHE 20-Li A1

Année de fabrication : 02-2019

Numéro de commande : IAN 315261

Bochum, le 30.01.2019



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Commande d'accu de rechange

Si vous souhaitez commander un accu de rechange pour votre appareil, vous pouvez le faire très aisément soit sur le site www.kompernass.com soit par téléphone.

En raison d'un stock limité, il est possible que cet article soit épuisé très rapidement.



REMARQUE

- ▶ Dans certains pays, la commande de pièces détachées ne peut pas être réalisée en ligne. Dans ce cas, veuillez contacter la hotline du service après-vente.
- Cette promotion est limitée à un accu par client / appareil, ainsi qu'à une durée de deux mois après la période promotionnelle. L'accu de rechange peut ensuite être commandé à d'autres conditions.

Commande téléphonique

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

Pour que votre commande soit traitée plus rapidement, veuillez s.v.p. tenir prêt le numéro de référence de l'appareil (par ex. IAN 315261) pour répondre à toute demande de renseignements. Vous trouverez le numéro de référence sur la plaque signalétique ou sur la page de garde de ce mode d'emploi.

Inhoud

Inleiding	40
Gebruik in overeenstemming met bestemming	40
Uitrusting	40
Inhoud van het pakket	40
Technische specificaties	41
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen	43
1. Veiligheid op de werkplek	43
2. Elektrische veiligheid	43
3. Veiligheid van personen	43
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	44
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap	44
6. Service	45
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor hoogsnoeiers	45
Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag	46
Aanvullende veiligheidsvoorschriften	47
Veiligheidsvoorschriften voor opladers	48
Originele accessoires/hulpapparatuur	48
Vóór de ingebruikname	48
Accupack opladen (zie afb. A)	48
Accupack in het apparaat plaatsen/uit het apparaat nemen	48
Toestand van de accu controleren	49
Schouderriem bevestigen/monteren	49
Zaagketting en zwaard monteren	49
Zaagketting spannen en controleren	49
Ketting smeren	49
Zaagketting slijpen	50
Ingebruikname	50
In-/uitschakelen	50
Automatische oliesmering controleren	50
Telescoopsteel verstellen	50
Zaaghoek aanpassen	50
Zaagtechnieken	50
Veilig werken	51
Transport en opslag	51
Reiniging en onderhoud	52
Problemen met de hoogsnoeier oplossen	53
Onderhoudsintervallen hoogsnoeier	53
Vervangingsonderdelen bestellen	53
Afvoeren	54
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	54
Service	56
Importeur	56
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring	57
Vervangende accu bestellen	58

ACCU-TELESCOPISCHE TAKKEN-SCHAAR PAHE 20-Li A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is bestemd voor snoeiwerkzaamheden aan bomen. Het is niet geschikt voor uitgebreide zaagwerkzaamheden, het rooien van bomen en het zagen van materialen als metselwerk, kunststof of levensmiddelen. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik. Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik door volwassenen. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als het regent en in vochtige omgevingen. Gebruik de hoogsnoeier niet bij een omgevingstemperatuur van minder dan 10 °C. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming.

Uitrusting

- ❶ Telescoopsteel
- ❷ Snelsluiting voor telescoopsteel
- ❸ Handgreep
- ❹ Apparaatsteel

- ❺ Inschakelblokkering
- ❻ Aan-/uitknop
- ❼ Achterste handgreep
- ❽ Accupack
- ❾ Toets accutoestand 
- ❿ Accu-display-LED 
- ⓫ Knop voor ontgrendeling van het accupack
- ⓬ Draagoog
- ⓭ Laat de knop los voor de snijhoek
- ⓮ Kijkglas voor het oliepeil
- ⓯ Aanslag
- ⓰ Zwaard
- ⓱ Zaagketting
- ⓲ Kamwielhuis
- ⓳ Kettingspanring
- ⓴ Bevestigingsschroef
- ⓵ Olietankdop
- ⓶ Zwaardgeleider
- ⓷ Geleider
- ⓸ Kamwiel
- ⓹ Olieautomaat
- ⓺ Snellader
- ⓻ Rode controle-LED voor opladen 
- ⓼ Groene controle-LED voor opladen 
- ⓽ Schouderriem
- ⓿ Beschermkoker zwaard
- ⓿ Bio-kettingolie
- ⓿ Montagegereedschap
- ⓿ Montagehouder voor het montagegereedschap

Inhoud van het pakket

- 1 accu-telescopische takkenschaar PAHE 20-Li A1
- 1 accu-snellader PLG 20 A2
- 1 accupack PAP 20 A3
- 1 schouderriem
- 1 zwaardkoker
- 1 zwaard
- 1 zaagketting
- 100 ml bio-kettingolie
- 1 montagegereedschap
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische specificaties

Accu-telescopische takkenschaar:

PAHE 20-Li A1

Nominale spanning:	20 V $\equiv$ (gelijkstroom)
Max. toerental:	2500 min ⁻¹
Kettingsnelheid:	max. 5 m/s
Gewicht (zonder accu, snoeigereedschap en harnas):	ca. 2,6 kg
Inhoud olietank:	65 cm ³
Snoeilengte:	ca. 200 mm
Zwaard:	8" Oregon 08ONDEA318
Zaagketting:	Oregon 91P033X

Gebruik voor het accugereedschap alleen het volgende accupack: PAP 20 A3

Type:	LITHIUM-ION
Nominale spanning:	20 V $\equiv$ (gelijkstroom)
Capaciteit:	4000 mAh / 80 Wh
Cellen:	10

Gebruik voor het opladen van het accugereedschap alleen de volgende accu-snellader: PLG 20 A2

INGANG/Input:

Nominale spanning:	230 - 240 V $\sim$, 50 Hz (wisselstroom)
Nominaal vermogen:	85 W
Zekering (intern):	3,15 A $\frac{T3.15A}{\text{---}}$

UITGANG/Output:

Nominale spanning:	21,5 V $\equiv$ (gelijkstroom)
Nominale stroom:	3,5 A
Oplaadduur:	ca. 80 min
Beschermingsklasse:	II / $\square$ (dubbel geïsoleerd)

Geluidsemissiewaarden:

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN ISO 22868. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap op de plaats van de gebruiker bedraagt typisch:

Geluidsdrukniveau: $L_{pA} = 88 \text{ dB (A)}$

Onzekerheid: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Geluidsvermogensniveau: $L_{WA} = 106 \text{ dB (A)}$

Onzekerheid: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Draag gehoorbescherming!

Totale trillingswaarden (voor elke handgreep) vastgesteld conform EN ISO 22867:

Trilling: $< 2,5 \text{ m/s}^2$

Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ WAARSCHUWING!

- Het geluidsdrukniveau moet, afhankelijk van het gebruik en de te verrichten handelingen, zo ver worden teruggebracht, dat de gezondheid van de bediener niet nadelig kan worden beïnvloed. Het geluidsdrukniveau op de werkplek kan 80 dB (A) overschrijden. In dat geval zijn geluidsdempingsmaatregelen voor de bediener vereist (bijv. dragen van gehoorbescherming).
- Verminder ook de trillingsrisico's, bijv. het risico van "dode vingers", door vaak werkpauses te nemen waarin u bijv. uw handen tegen elkaar aan wrijft!

OPMERKING

- Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten conform een genormeerde meetprocedure en kan worden gebruikt voor apparaatvergelijking. De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook gebruikt worden voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

⚠ WAARSCHUWING!

- Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in bepaalde gevallen hoger zijn dan de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde. De trillingsbelasting kan worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken om de trillingsbelasting te reduceren. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).

Betekenis van de aanwijzingsplaatjes op het apparaat:



Lees voor ingebruikname de handleiding en veiligheidsinstructies!



Draag veiligheidshandschoenen!



Draag veiligheidsschoenen!



Draag gehoorbescherming!



Draag een veiligheidshelm!



Draag een veiligheidsbril!



Houd omstanders uit de onmiddellijke nabijheid van het apparaat!



Verboden! Gebruik de kettingzaag niet met één hand!



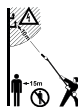
Gebruik de kettingzaag uitsluitend met beide handen!



**Pas op terugslag!
Vermijd contact met de zwaardpunt!**



Bescherm het apparaat tegen regen en vocht!



Levensgevaar door een elektrische schok! Houd een minimale afstand van 10 m tot bovengrondse leidingen aan.



**Let op! Afvallende voorwerpen.
In het bijzonder bij werk boven hoofdhoogte.**



Let op weggeslingerde delen!



Let op! Letselgevaar door bewegende messen.



Indicatie van het geluidsvermogensniveau LWA in dB.



Schakel het apparaat uit en verwijder de accu voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht!



De tankinhoud is voldoende voor ca. 15 minuten continu werken.



Looprichting van de zaagketting!



Olietankdop

MIN / MAX

Minimum / maximum niveau-indicator van de olietank.



Aanscherping!



Op te lossen!



De pijlrichting markeert de geselecteerde positie.



Druk in de richting van de pijl.



Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen



⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

OPMERKING

- ▶ Nationale voorschriften kunnen het gebruik van het apparaat beperken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term “elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op netvoeding werken (met snoer) en op elektrische gereedschappen die op accu's werken (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde en een niet verlichte werkomgeving kunnen ongelukken tot gevolg hebben.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch apparaat binnendringt, bestaat er een verhoogde kans op een elektrische schok.
- Gebruik het snoer niet voor een ander doel, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- Wees altijd alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u ziek of moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van het elektrische gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.

- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of het apparaat al ingeschakeld op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel tot gevolg hebben.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen. Los zittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.
- g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt gebruikt door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat daardoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het apparaat repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Met zorg onderhouden zagen met scherpe zaagvlakken lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het apparaat. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrisch gereedschap. Met een passend elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, accessoires verwisselt of het apparaat weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.

5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) Laad de accu uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen. Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische apparaten. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

- c) Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.
- d) Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met accuvloeistof. Spoel bij onbedoeld contact met accuvloeistof de vloeistof weg met water. Raadpleeg bovendien een arts als er accuvloeistof in de ogen komt. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!
Laad niet-oplaadbare accu's nooit op.



Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen continu zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.



6. Service

- a) Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele onderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor hoogsnoeiers

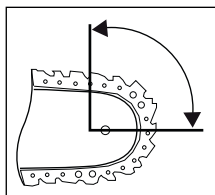
- Draag altijd een veiligheidshelm, gehoorbescherming en veiligheidshandschoenen. Draag ook een veiligheidsbril om te voorkomen dat u oliespetters of zaagstof in uw ogen krijgt. Draag een stofmasker tegen stof.
- Gebruik het apparaat nooit als u op een ladder staat.
- Buig bij het gebruik van het apparaat niet te ver voorover. Zorg dat u altijd stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Gebruik het meegeleverde harnas om het gewicht gelijkmatig over uw lichaam te verdelen.
- Draag stevige schoenen met stoeve zolen.
- Gebruik het apparaat niet als het regent en onder vochtige omstandigheden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van elektriciteitsleidingen. Bewaar een minimale afstand van 10 m tot bovengrondse stroomleidingen.
- Ga niet onder de tak staan die u wilt afzagen, om letsel door vallende takken te voorkomen. Houd ook rekening met terugspringende takken, om letsel te voorkomen. Werk onder een hoek van ongeveer 60°.
- Houd er rekening mee dat het apparaat kan terugslaan.
- Let niet alleen op de af te zagen takken, maar ook op reeds afgefallen materiaal, om te voorkomen dat u struikelt.
- Las na 30 minuten werken een pauze in van minstens een uur.
- Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Dek het zwaard en de ketting bij transport en opslag af met de koker.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen, bijvoorbeeld in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen. De door het apparaat veroorzaakte vonken kunnen dergelijke dampen doen ontbranden.
- Het gebruikte stopcontact moet geschikt zijn voor de stekker van het apparaat. Wijzig nooit iets aan de stekker, om elektrische schokken te voorkomen.
- Trek aan de stekker, niet aan het snoer, om de stekker uit het stopcontact te nemen. Gebruik het snoer niet om het apparaat voort te trekken of te verplaatsen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe kanten en bewegende onderdelen.
- Verwijder het accupack als u klaar bent met werken of bij het plegen van onderhoud of reiniging van het apparaat.
- Voorkom dat het apparaat onbedoeld wordt gestart.
- Een apparaat met een defecte schakelaar moet onmiddellijk worden gerepareerd, om schade en letsel te voorkomen.

- Berg het apparaat op buiten het bereik van kinderen. Alleen personen die vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing en het apparaat mogen het apparaat bedienen.
- Onderhoud elektrische gereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat daardoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het apparaat repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- Houd zagen scherp en schoon. Met zorg onderhouden zagen met scherpe zaagvlakken lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- Laat het apparaat onderhouden door daartoe gekwalificeerd personeel. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen originele onderdelen.

Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag

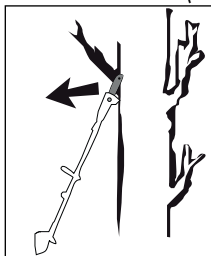
⚠ LET OP TERUGSLAG!

- Wees bij gebruik van het apparaat beducht op terugslag. Er bestaat letselgevaar. U voorkomt terugslag door voorzichtig te werk te gaan en op de juiste manier te zagen.
- Als u iets met de punt van het zwaard raakt, kan dat in veel gevallen een onverwachte reactie in achterwaartse richting veroorzaken, waarbij het zwaard 23 omhoog en in de richting van degene die het apparaat bedient, wordt geslagen (zie afb. A).



Afb. A

- Een terugslag kan optreden als de punt van het zwaard 23 een voorwerp raakt, of als het hout meebuigt en de zaagketting 17 in de zaagsnede vastklemt (zie afb. B).



Afb. B

- Als de zaagketting 17 aan de bovenkant van het zwaard 23 beklemd raakt, kan het zwaard heftig terugslaan in de richting van degene die het apparaat bedient.
- Beide reacties kunnen tot gevolg hebben dat u de controle over de zaag verliest en uzelf zwaar verwondt. Vertrouw niet uitsluitend op de in de kettingzaag ingebouwde veiligheidsvoorzieningen. Neem als gebruiker van een kettingzaag de nodige maatregelen om zonder ongelukken te werken. Een terugslag is het gevolg van verkeerd of onrechtmatig gebruik van het elektrische gereedschap. Dit is te voorkomen door passende voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder beschreven:
- **Houd de zaag met beide handen vast, waarbij de duimen en de vingers de handgrepen van de kettingzaag omsluiten. Breng uw lichaam en uw armen in een dusdanige stand dat u terugslagkrachten kunt opvangen.** Als u de juiste voorzorgsmaatregelen neemt, zijn terugslagkrachten beheersbaar. Laat de kettingzaag nooit los.
- **Vermijd een abnormale houding** Op die manier voorkomt u dat de punt van het zwaard iets raakt en bent u beter in staat in onverwachte situaties de controle te behouden over de kettingzaag.
- **Gebruik altijd de door de fabrikant voorgeschreven vervangingszwaarden en zaagkettingen.** Onjuiste vervangingszwaarden en zaagkettingen kunnen de ketting doen breken en/of terugslagkrachten veroorzaken.

- **Houd u aan de aanwijzingen van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de zaagketting.** Een te geringe diepte-instelling verhoogt de kans op terugslag.
- **Zaag niet met de punt van het zwaard.** Er is gevaar voor terugslag.
- **Zorg ervoor dat de grond waarop u staat vrij is van voorwerpen waarover u kunt struikelen.**

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR!

- ▶ Pak het apparaat als het in werking is, nooit boven de handgreep **3** beet, om letsel te voorkomen!
- Tijdens gebruik mogen zich binnen een straal van 15 meter geen andere personen of dieren bevinden. Degene die het apparaat bedient, is op de plaats van gebruik verantwoordelijk voor derden.
- Houd het apparaat, de zaag en de zwaardkoer in goede conditie, om letsel te voorkomen.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op versleten, losse of vervormde onderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Gebruik het apparaat pas wanneer u zich ermee vertrouwd voelt.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant gemodificeerd apparaat. Gebruik het apparaat nooit als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. Gebruik het apparaat niet als de aan-/uitknop defect is. Controleer het apparaat voor gebruik op veiligheid, in het bijzonder het zwaard en de ketting. Controleer het apparaat op duidelijke schade of defecten als u het hebt laten vallen.
- Schakel het apparaat nooit in voordat u zwaard, ketting en kamwielhuis deugdelijk hebt gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het apparaat bij het inschakelen en tijdens het werk niet met de grond, stenen, draad of andere vreemde voorwerpen in aanraking komt. Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt.
- Het apparaat is ontworpen voor bediening met twee handen. Werk nooit met één hand.
- Houd het apparaat uitsluitend vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de zaagketting verborgen elektriciteitsleidingen kan raken. Bij contact tussen de zaagketting en een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan, met een elektrische schok tot gevolg.
- Als u van plaats verandert, let er dan op dat het apparaat is uitgeschakeld en dat uw vinger de aan-/uitknop niet aanraakt. Draag het apparaat met achterwaarts gerichte zaagketting en zwaard. Breng voor het transport de beschermkoker van het zwaard aan.
- Zet bij elke zaagsnede eerst de klauwaanslag **15** vast en begin pas dan met zagen.
- Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van kleine heesters en takken. Dunne takjes kunnen in de zaag vast komen te zitten en in uw richting slaan of u uw evenwicht laten verliezen.
- Zaag geen hout dat op de grond ligt en probeer niet om uit de grond stekende wortels te zagen. Voorkom in ieder geval dat de zaagketting zich in de grond ingraaft, omdat hij daarvoor meteen stomp wordt.
- Let bij het zagen van een onder spanning staande tak op een mogelijke terugslag wanneer de spanning van het hout plotseling wegvalt. Er bestaat letselgevaar.
- Probeer het apparaat niet met geweld los te maken in geval van kantelen of vastklemmen van de zaag. Schakel het apparaat onmiddellijk uit en schakel het pas weer in als de blokade is opgeheven. Er bestaat letselgevaar!
- Het verdient aanbeveling een cursus over het gebruik en onderhoud van de hoogsnoeier alsmede een EHBO-cursus te volgen. Bij langer niet-gebruik en om te oefenen moet u, voordat u begint, altijd eenvoudige sneden in goed gestut hout maken om u weer vertrouwd te maken met het apparaat.

Veiligheidsvoorschriften voor opladers

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.



De oplader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantendienst van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te vermijden.

⚠ OVERIGE RISICO'S!

- Ook wanneer u dit elektrische apparaat volgens de voorschriften bedient, blijven er altijd risico's bestaan. De volgende gevaren kunnen samenhangend met de constructie en uitvoering van dit elektrische gereedschap optreden:
 - a) Snijwonden
 - b) Gehoorschade, als er geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
 - c) Gezondheidsschade als gevolg van hand-arm-trillingen, als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of wanneer het niet volgens de voorschriften wordt bediend en onderhouden.

⚠ WAARSCHUWING!

- Gebruik het apparaat niet wanneer de kabel, het netsnoer of de stekker beschadigd is. Beschadigde netsnoeren betekenen levensgevaar vanwege elektrische schok.

Originale accessoires/hulpapparatuur

- Gebruik uitsluitend accessoires en hulpapparatuur die in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven. Het gebruik van andere hulpapparatuur of accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.

Vóór de ingebruikname

Accupack opladen (zie afb. A)

⚠ VOORZICHTIG!

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact, voordat u het accupack **8** uit de snellader **26** haalt, resp. in de snellader plaatst.
- Laad het accupack **8** nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger dan 40 °C.
- ◆ Plaats het accupack **8** in de snellader **26**.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact. De controle-LED **27** brandt rood.
- ◆ De groene controle-LED **28** geeft aan dat het opladen is voltooid en dat het accupack **8** klaar voor gebruik is.

⚠ LET OP!

- ◆ Als de rode controle-LED **27** knippert, is het accupack **8** oververhit en kan het niet worden opgeladen.
- ◆ Als de rode en de groene controle-LED **27** **28** tegelijkertijd knipperen, is het accupack **8** defect.
- ◆ Schuif het accupack **8** in het apparaat.

Accupack in het apparaat plaatsen/uit het apparaat nemen

Accupack plaatsen:

- ◆ Laat het accupack **8** in de achterste handgreep **7** vastklikken.

Accupack uit het apparaat halen:

- ◆ Druk op de ontgrendelingsknop **11** en neem het accupack **8** uit het apparaat.

Toestand van de accu controleren

- ◆ Druk voor controle van de accutoestand op de toets Accutoestand **9** .
De toestand resp. de resterende capaciteit wordt met de accu-display-LED **10**  als volgt aangegeven:
- ◆ ROOD / ORANJE / GROEN = maximale lading/capaciteit
ROOD / ORANJE = middelhoge lading/capaciteit
ROOD = zwakke lading - accu opladen

Schouderriem bevestigen/monteren

- ◆ Haak de schouderriem **29** in het draagoog **12**.
- ◆ Pas de schouderriem **29** zo aan uw lengte aan, dat het draagoog **12** zich op heuphoogte bevindt.
- ◆ Daarnaast kunt u het draagoog **12** op de apparaatsteel **4** na het losdraaien van de bout in hoogte verstellen.

Zaagketting en zwaard monteren

WAARSCHUWING!

- ▶ Trek veiligheidshandschoenen aan! Letselgevaar door de scherpe zaagtanden!
- ▶ Het kamwielhuis **18** is samen met de kettingspanning **19** en de bevestigingsschroef **20** bij levering niet voorgesamonteerd op het apparaat.
- ▶ In het omkeren van het zwaard **16** is niet voorzien door de fabrikant.
- ▶ De indicatie van de kettinglooprichting  op het zwaard **16** moet bij de montage altijd worden aangehouden.
- ◆ Leg de zaagketting **17** op het zwaard **16**.
Let op de looprichting  van de zaagketting **17**.
- ◆ Houd het zwaard **16** met het opschrift omhoog vast en leid de zaagketting **17** om het kamwiel **24**.
Daarbij ligt de geleider **23** boven de zwaardgeleider **22**.

- ◆ Plaats het kamwielhuis **18**.
- ◆ Draai de bevestigingsschroef **20** licht aan.
- ◆ Span de zaagketting **17** (zie het hoofdstuk Zaagketting spannen en controleren).
- ◆ Draai daarna de bevestigingsschroef **20** helemaal vast.

Zaagketting spannen en controleren

WAARSCHUWING!

- ▶ Trek veiligheidshandschoenen aan! Letselgevaar door de scherpe zaagtanden!
- ◆ Maak de bevestigingsschroef **20** los.
- ◆ Draai de kettingspanning **19** met de wijzers van de klok mee om de spanning te verhogen.
- ◆ De zaagketting **17** moet tegen de onderzijde van het zwaard aan liggen.
Controleer of u de zaagketting **17** met de hand over het zwaard **16** kunt trekken.
- ◆ Draai daarna de bevestigingsschroef **20** helemaal vast.

OPMERKING

- ▶ Een nieuwe zaagketting **17** rekt uit en moet vaker opnieuw worden gespannen.

Ketting smeren

- ◆ Neem de dop **31** van de olietank.
- ◆ Vul de olietank met ongeveer 65 ml Bio-kettingolie **31**.

WAARSCHUWING!

- ▶ Werk nooit zonder kettingsmering!
Bij een droog lopende zaagketting **17** raakt de zaag in korte tijd onherstelbaar beschadigd. Controleer voordat u aan het werk gaat, altijd de kettingsmering en het oliepeil **14** in de tank.

OPMERKING

- ▶ Gebruik alleen kettingzaagolie. Bij voorkeur biologisch afbreekbare kettingolie. Gebruik geen oude olie, motorolie e.d.
- ▶ Controleer tijdens het werk of de automatische kettingsmering werkt. Controleer voor en tijdens het werk of de kettingsmering werkt.

Zaagketting slijpen

OPMERKING

- ▶ In een slijpset van bijvoorbeeld Oregon staat gedetailleerde informatie over het slijpen.
- ▶ U kunt ook een elektrische kettingslijper gebruiken en de instructies van de fabrikant daarvan volgen.
- ▶ Als u twijfelt over het slijpen van de zaagketting **17**, kunt u de ketting ook vervangen.

Ingebruikname

OPMERKING

- ▶ Houd rekening met regelgeving voor geluidshinder en andere plaatselijke voorschriften. Mogelijk is gebruik van het apparaat beperkt toegestaan of verboden op bepaalde dagen (bijvoorbeeld zon- en feestdagen), op bepaalde tijdstippen van de dag ('s middags, 's nachts), of in bepaalde gebieden (bijvoorbeeld bij kuuroorden, ziekenhuizen e.d.).

In-/uitschakelen

Inschakelen:

- ◆ Houd de inschakelblokkering **5** ingedrukt en druk op de aan-/uitknop **6**.
- ◆ Na het starten kan de inschakelblokkering **5** weer worden losgelaten.

Uitschakelen:

- ◆ Laat de aan-/uitknop **6** los.

Automatische oliesmering controleren

Controleer voor aanvang van het werk het oliepeil **14** en de automatische oliesmering.

- ◆ Schakel het apparaat in en houd het boven een lichte ondergrond. Het apparaat mag de grond niet raken.
- ◆ Wanneer er een oliespoor zichtbaar is, werkt het apparaat correct.
- ◆ Is er geen oliespoor zichtbaar, reinig dan de olieautomaat **25** of laat het apparaat repareren door onze klantenservice.
- ◆ Voor het reinigen veegt u restanten uit de olieautomaat **25** met behulp van een kwastje of een lap.

Telescoopsteel verstellen

De telescoopsteel **1** kan middels de snelsluiting **2** traploos worden versteld.

- ◆ Maak de snelsluiting los **2** en verander de lengte van de steel door schuiven en trekken.
- ◆ Sluit de snelsluiting **2** weer, zodat de telescoopsteel **1** op de gewenste lengte is vastgezet.
- ◆ Als de schroef van de snelsluiting **2** is losgeraakt, draait u deze weer vast met een inbussleutel.

Zaaghoek aanpassen

OPMERKING

- ▶ De zaaghoek kan in 3 stappen worden aangepast.
- ◆ Neem het accupack **8** uit het apparaat.
- ◆ Druk op de ontgrendelingsknop **13**.
- ◆ Kantel de motoreenheid naar de gewenste positie.
- ◆ Laat de ontgrendelingsknop **13** los; de motoreenheid klikt vast.
- ◆ Plaats het accupack **8** weer in het apparaat.

Zaagtechnieken

⚠ WAARSCHUWING!

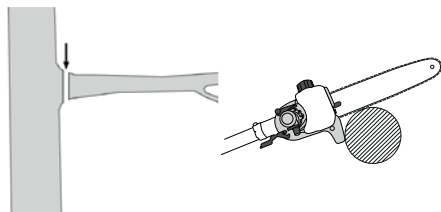
- ▶ Houd rekening met neervallend afgezaagd hout.
- ▶ Houd rekening met het gevaar van terugslaan takken.

OPMERKING

- ▶ Zet de aanslag **15** tegen de tak. Op die manier werkt u veiliger en rustiger.
- ▶ Begin pas daarna met zagen.

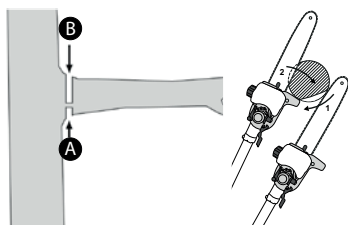
Afzagen van kleine takken

- ◆ Zaag bij kleine takken (Ø 0-8 cm) van boven naar beneden (zie afbeelding).



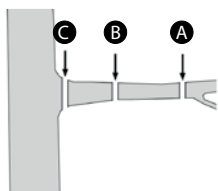
Afzagen van grotere takken

- ◆ Maak bij grotere takken (Ø 8-20 cm) eerst een kleine zaagsnede **A** om de spanning van de tak te halen (zie afbeelding).
- Die zaagsnede voorkomt ook dat de schors van de stam scheurt.
- ◆ Zaag vervolgens van boven **B** naar beneden **A** de tak door.



Afzagen in gedeelten

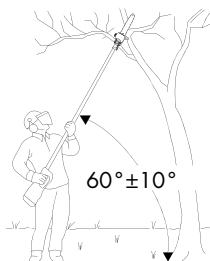
Kort lange of dikke takken in voordat u de laatste zaagsnede maakt om de tak van de stam te scheiden (zie afbeelding).



Veilig werken

- Houd het apparaat, de zaag en de zwaardkoker **30** in goede conditie, om letsel te voorkomen.
- Controleer het apparaat op duidelijke schade of defecten als u het hebt laten vallen.

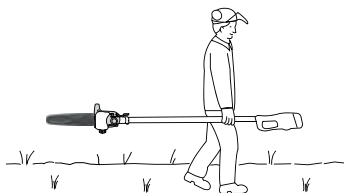
- Neem de voorgeschreven werkhoeek van $60^\circ \pm 10^\circ$ in acht, om veilig te kunnen werken (zie afbeelding).



- Gebruik het apparaat niet als u op een ladder staat of op een instabiele ondergrond.
- Laat u niet verleiden om zonder nadenken te gaan zagen. Dat kan uzelf en anderen in gevaar brengen.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Neem regelmatig een andere werkhouding aan. Bij langer gebruik van het apparaat kan de doorbloeding van de handen verstoord raken. U kunt echter langer met het apparaat werken als u geschikte handschoenen draagt of regelmatig een pauze inlast. Houd er rekening mee dat de persoonlijke aanleg voor een slechte doorbloeding, lage buitentemperaturen of het gebruik van veel kracht bij het werken de gebruiksduur kunnen reduceren.

Transport en opslag

- Voordat u de machine met een voertuig transporteert laat u de motor afkoelen en zet u de machine vast, zodat die niet kan wegglijden. Hierdoor worden beschadigingen en letsel voorkomen. Transport van een hoogsnoeier moet altijd plaatsvinden met een bevestigde transportbeveiliging.
- Gebruik bij transport de beschermkoker **30**.
- Let erop dat u het apparaat niet inschakelt als u het draagt (zie afbeelding).



- Reinig het apparaat voordat u het opbergt.
- Berg het apparaat op een vorstvrije, droge plaats op, buiten het bereik van kinderen.
- Berg het apparaat liggend op of zodanig dat het niet kan omvallen.
- Maak de olietank leeg. Bio-kettingolie **31** kan verharzen.
- Om het montagegereedschap **32** beter op te bergen, kunt u het in de montagehouder **33** plaatsen.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit en haal de accu eruit.

- Reinig en onderhoud het apparaat regelmatig, na elk gebruik, afhankelijk van de gebruiks-omstandigheden. Wanneer het apparaat niet wordt gereinigd, kan dit materiaalschade en storingen tot gevolg hebben.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.
- Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droge doek. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof aantasten.
- Als een lithium-ionaccu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. Het optimale opslagklimaat is koel en droog.
- De hoogsnoeier moet regelmatig worden vrijgemaakt van zaagspanen.
- Een nieuwe zaagketting **17** rekt uit en moet vaker opnieuw worden gespannen.

Problemen met de hoogsnoeier oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
Zaagketting 17 loopt zwaar, springt weg of is uitgerekt	Kettingspanning ontoereikend	Kettingspanning controleren
Het zagen vordert niet	Zaagketting 17 droog of oververhit, of hangt door	Vul olie bij of slijp, vervang of span de zaagketting 17

Onderhoudsintervallen hoogsnoeier

De onderstaande gegevens gelden bij gebruik onder normale omstandigheden. Bij gebruik onder bijzondere omstandigheden, bijvoorbeeld bij veel stofontwikkeling of lange dagelijkse werktijden, dienen de aangegeven intervallen overeenkomstig te worden verkort.

Onderdeel	Actie	Voor aanvang van het werk	Wekelijks	Bij storing	Bij beschadiging	Indien nodig
Ketting smeren	Controleren	X				
Zaagketting 17	Controleren, ook op scherpte	X				
	Kettingspanning controleren	X				
	Slijpen					X
Geleider 23	Controleren (slijtage, beschadiging)	X				
	Reinigen		X	X		
	Ontbramen		X			
	Vervangen				X	X
Kamwiel 24	Controleren		X			
	Vervangen					X

Vervangingsonderdelen bestellen

U kunt vervangende onderdelen direct bij de klantenservice bestellen. Geef bij bestelling in ieder geval het type apparaat en het artikelnummer op.

OPMERKING

► Niet vermelde reserveonderdelen (zoals accu, schakelaars) kunt u bestellen via onze callcenters.

Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.



Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Lever het accupack en/of het apparaat in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten.

Over afvoermogelijkheden voor afgedankte elektrisch gereedschappen / accupacks kunt u informatie opvragen bij uw gemeentereiniging.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen,

20-22: papier en karton,

80-98: composietmaterialen



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

Voer smeermiddelen en reinigingsmiddelen op een milieuvriendelijke manier af. Neem de wettelijke voorschriften in acht.

- Gooi smeermiddelresten weg bij een plaats van verwijdering. Laat smeermiddelen niet in riolering of waterwegen terechtkomen. Kom niet in de grond / grond. Besteed aandacht aan een geschikt oppervlak. Verwijderen volgens de officiële voorschriften.

- Voer vervuilde onderhoudsmaterialen en benodigdheden af op een daartoe aangewezen inzamelpunt.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwesitie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

WAARSCHUWING!

- Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- Laat de stekker of het snoer altijd vervangen door de fabrikant van het apparaat of diens klantenservice. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 315261

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006/42/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit
(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn
(2011/65/EU)*

*De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Outdoor-richtlijn
(2005/88/EC)
(2000/14/EC)

Geluidsniveau LWA:

Gemeten: 104 dB (A)
Gegarandeerd: 106 dB (A)

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN ISO 11680-1: 2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29: 2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Type / apparaatbeschrijving: Accu-telescopische takkenschaar PAHE 20-Li A1

Productiejaar: 02-2019

Opdrachtnummer: IAN 315261

Bochum, 30-01-2019



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Vervangende accu bestellen

Wanneer u voor uw apparaat een vervangende accu wilt bestellen, kunt u dit eenvoudig op internet regelen, op www.kompernass.com, of telefonisch afhandelen.

Dit artikel kan vanwege de beperkte voorraad na korte tijd uitverkocht zijn.



OPMERKING

- ▶ In sommige landen is het online bestellen van vervangingsonderdelen niet mogelijk. Neem in dat geval contact op met de servicehelpdesk.
- De actie is beperkt tot één accu per klant/apparaat, alsmede tot een looptijd van twee maanden na de actieperiode. Daarna kan de vervangende accu als vervangingsonderdeel tegen de normaal geldende voorwaarden worden besteld.

Telefonische bestelling

- (NL) Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl
- (BE) Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

Voor een snelle verwerking van uw bestelling dient u voor alle aanvragen het artikelnummer (bijv. IAN 315261) van het apparaat bij de hand te hebben. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het apparaat of op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	60
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	60
Ausstattung	60
Lieferumfang	60
Technische Daten	61
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	63
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	63
2. Elektrische Sicherheit	63
3. Sicherheit von Personen	63
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	64
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	64
6. Service	65
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster	65
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	66
Weiterführende Sicherheitshinweise	66
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	67
Originalzubehör / -zusatzgeräte	68
Vor der Inbetriebnahme	68
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	68
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	68
Akkuzustand prüfen	68
Schultergurt befestigen / montieren	69
Sägekette und Schwert montieren	69
Sägekette spannen und prüfen	69
Kettenschmierung	69
Sägekette schärfen	69
Inbetriebnahme	70
Ein-/ ausschalten	70
Öl-Automatik prüfen	70
Teleskopstiel verstellen	70
Schnittwinkel verstellen	70
Sägetechniken	70
Sicheres Arbeiten	71
Transport und Lagerung	71
Reinigung und Wartung	72
Fehlersuche Hochentaster	73
Wartungsintervalle Hochentaster	73
Ersatzteilbestellung	73
Entsorgung	74
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	74
Service	75
Importeur	76
Original-Konformitätserklärung	77
Ersatz-Akku Bestellung	78

AKKU-HOCHENTASTER PAHE 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Es ist nicht für umfangreiche Sägearbeiten, Baumfällungen und Schneiden von Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmittel konstruiert. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Mangel an Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Vermeiden Sie den Einsatz des Hochentasters bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 10°C. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ➊ Teleskopstiel
- ➋ Schnellverschluss für Teleskopstiel
- ➌ Griff
- ➍ Geräteholm
- ➎ Einschaltsperr
- ➏ EIN- / AUS-Schalter

- ➐ Hinterer Handgriff
- ➑ Akku-Pack
- ➒ Taste Akkuzustand 
- ➓ Akku-Display-LED 
- ➔ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➕ Trageöse
- ➖ Entriegelungstaste für Schnittwinkel
- ➗ Sichtfenster für den Ölstand
- ➘ Krallenanschlag
- ➙ Schwert
- ➚ Sägekette
- ➛ Kettenradabdeckung
- ➜ Kettenspannring
- ➝ Befestigungsschraube
- ➞ Öltankdeckel
- ➟ Schwertführung
- ➠ Führungsschiene
- ➡ Kettenrad
- Tropföler
- ➣ Schnell-Ladegerät
- Rote Ladekontroll-LED 
- ➥ Grüne Ladekontroll-LED 
- ➦ Schultergurt
- ➧ Schwertschutzhülle
- ➨ Bio-Kettenöl
- ➩ Montagewerkzeug
- ➪ Montagehalterung für das Montagewerkzeug

Lieferumfang

- 1 Akku-Hochentaster PAHE 20-Li A1
- 1 Akku-Schnellladegerät PLG 20 A2
- 1 Akku-Pack PAP 20 A3
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Schwert
- 1 Sägekette
- 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Montagewerkzeug
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Hochentaster: PAHE 20-Li A1

Bemessungsspannung:	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Max. Drehzahl:	2500 min ⁻¹
Kettengeschwindigkeit:	max. 5 m/s
Gewicht (ohne Akku, Schneidwerkzeug und Tragegurt):	ca. 2,6 kg
Volumen Öltank:	65 cm ³
Schnittlänge:	ca. 200 mm
Schwert:	8" Oregon 080NDEA318
Sägekette:	Oregon 91P033X

Akku: PAP 20 A3

Typ:	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung:	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität:	4000 mAh / 80 Wh
Zellen:	10

Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A2

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung:	230 - 240 V $\sim$, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme:	85 W
Sicherung (innen):	3,15 A 

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung:	21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	3,5 A
Ladedauer:	ca. 80 min
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswerte:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 22868. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 88 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit:	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel:	$L_{WA} = 106 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit:	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (für jeden Handgriff) ermittelt entsprechend EN ISO 22867:

Vibration:	$< 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K	$= 1,5 \text{ m/s}^2$

WARNUNG!

- Der Schalldruckpegel ist in Abhängigkeit von der Nutzung und den zu verrichtenden Tätigkeiten so weit zu reduzieren, dass keine Beeinträchtigungen der Gesundheit des Bedieners entstehen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z. B. Tragen eines Gehörschutzes).
- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät:



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Verboten! Benutzen Sie die Kettensäge nicht einhändig!



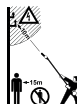
Benutzen Sie die Kettensäge nur mit beiden Händen!



Vorsicht vor Rückschlag! Vermeiden Sie eine Berührung mit der Schwertspitze!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern!



Achtung! Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe!



Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer!



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB!



Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!



Die Tankfüllung reicht für ca. 15 Minuten Dauerbetrieb aus!



Laufrichtung der Sägekette!



Öltankdeckel

MIN / MAX

Minimale / Maximale Füllstandsanzeige des Öltanks.



Festziehen!



Lösen!



Die Pfeilrichtung markiert die gewählte Position.



In Pfeilrichtung drücken.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

HINWEIS

- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Gerätes einschränken.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie krank oder müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den

Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegendenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese**

Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuerkzeuges

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.

Es besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische

Sicherheitshinweise für Hochentaster

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Schwertschutzhülle ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Die verwendete Steckdose muss für den Stecker geeignet sein. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu ziehen oder zu transportieren. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Entfernen Sie den Akkupack nach Beendigung der Arbeit oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Bedienungsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Säge technik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene 23 nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

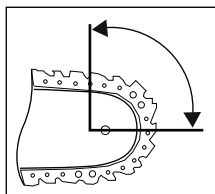


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene 23 einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette 17 im Schnitt festklemmt (siehe Abb. B).

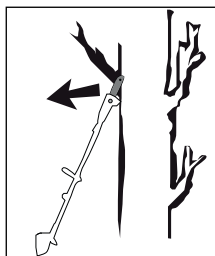


Abb. B

- Das Verklemmen der Sägekette 17 an der Oberkante der Führungsschiene 23 kann die Schiene heftig in Bedierrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der

Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertschneidspitze. Es besteht Rückschlagsgefahr.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

Weiterführende Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Griffes 3 an, um Verletzungen zu vermeiden!
- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgar nitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchs Zustand, um Verletzungen vorzubeugen.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf verschlissene, lose oder deformierte Teile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Sägekette und Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.
- Setzen Sie bei jedem Schnitt den Krallenanschlag **15** fest an und beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.
- Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Äste äußerst vorsichtig. Das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht im Falle eines Verkantens oder Einklemmens der Schneidgarnitur im Astwerk das Gerät durch Gewaltanwendung zu befreien. Schalten Sie das Gerät sofort aus und erst nach Entfernen der Blockade wieder ein. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Es wird empfohlen, einen Kurs über die Benutzung, Wartung des Hochentasters sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer Nichtbenutzung und zur Übung, sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen, um sich wieder mit dem Gerät vertraut zu machen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠️ RESTRISIKEN!

- Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:
 - a) Schnittverletzungen
 - b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
 - c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠️ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **8** aus dem Schnell-Ladegerät **26** nehmen bzw. einsetzen.

- Laden Sie den Akku-Pack **8** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **8** in das Schnell-Ladegerät **26**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **27** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **28** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **8** einsatzbereit ist.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **27**  blinken, dann ist der Akku-Pack **8** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **27**  **28**  gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **8** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **8** in das Gerät ein.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **8** in den hinteren Handgriff **7** einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **11** und entnehmen Sie den Akku-Pack **8**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **9**  . Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **10**  wie folgt angezeigt:
 - ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / Leistung
 - ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
 - ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Schultergurt befestigen / montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **29** in die Trageöse **12** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **29** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **12** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.
- ◆ Zusätzlich können Sie die Trageöse **12** am Geräteholm **4** nach Lösen der Schraube in der Höhe verstellen.

Sägekette und Schwert montieren

WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ▶ Die Kettenradabdeckung **18**, zusammen mit dem Kettenspannring **19** und der Befestigungsschraube **20** ist im Auslieferungszustand nicht am Gerät vormontiert.
- ▶ Das Wenden des Schwertes **16** ist vom Hersteller nicht vorgesehen.
- ▶ Die Kettenaufrichtungsangabe  auf dem Schwert **16** ist bei jeder Montage einzuhalten.
- ◆ Legen Sie die Sägekette **17** auf das Schwert **16**. Achten Sie auf die Laufrichtung  der Sägekette **17**.
- ◆ Setzen Sie das Schwert **16** mit der Aufschrift nach oben auf und führen Sie die Sägekette **17** um das Kettenrad **24**. Dabei liegt die Führungsschiene **23** über der Schwertführung **22**.
- ◆ Setzen Sie die Kettenradabdeckung **18** auf.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschraube **20** leicht an.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **17** (siehe Kapitel Sägekette spannen und prüfen).
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

Sägekette spannen und prüfen

WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **20**.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspannring **19** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.

- ◆ Die Sägekette **17** muss an der Schwertunterseite anliegen.
Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **17** von Hand über das Schwert **16** ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **21**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank mit ca. 65ml Bio-Kettenöl **31**.

WARNUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten!
Bei trocken laufender Sägekette **17** wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand **14** im Tank überprüfen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die automatische Kettenschmierung funktioniert. Überprüfen Sie vor und während der Arbeit die Funktion der Kettenschmierung.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- ▶ In einem Schärfset, z. B. von Oregon, finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette **17** vorzunehmen.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/ Ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **5**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**.
- ◆ Nach dem Startvorgang kann die Einschaltsperrleiste **5** wieder losgelassen werden.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN- / AUS-Schalter **6** los.

Öl-Automatik prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand **14** und die Öl-Automatik.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es über einen hellen Grund. Das Gerät darf den Boden nicht berühren.
- ◆ Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- ◆ Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropfzylinder **25** oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- ◆ Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropfzylinder **25** mit Hilfe eines Pinsels oder Lappens aus.

Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel **1** kann stufenlos über den Schnellverschluss **2** verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **2** und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss **2** wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles **1**.
- ◆ Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses **2** gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit einem Innensechskantschlüssel fest.

Schnittwinkel verstellen

HINWEIS

- Der Schnittwinkel lässt sich in 3 Stufen verstellen.
- ◆ Entfernen Sie den Akku-Pack **8** aus dem Gerät.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **13**.
- ◆ Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Entriegelungstaste **13** los und die Motoreinheit rastet ein.
- ◆ Setzen Sie den Akku-Pack **8** wieder in das Gerät ein.

Sägetechniken

! WARNUNG!

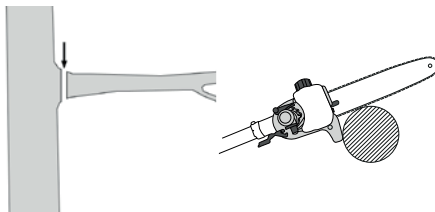
- Achten Sie grundsätzlich auf das Herabfallen des Schnittgut.
- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- Legen Sie den Krallenanschlagn **15** am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

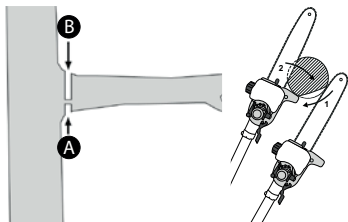
Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0-8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



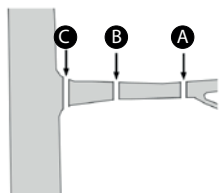
Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8-20 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung).
- Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



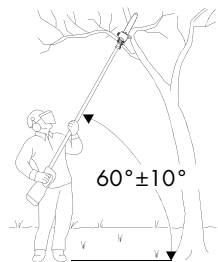
Absägen in Teilstücken

Lange bzw. dicke Äste sollten Sie kürzen, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

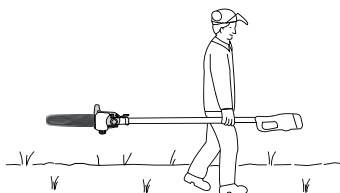
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle **30** in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport und Lagerung

- Für den Transport lassen Sie den Motor abkühlen und sichern Sie die Maschine vor dem Verrutschen bevor Sie diese mit einem Fahrzeug transportieren. Hierbei wird sichergestellt, dass Beschädigungen oder Verletzungen verhindert werden. Der Transport eines Hochentasters erfolgt immer mit einem aufgesteckten Transportschutz.
- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle **30**.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten (siehe Abbildung).



- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.
- Entleeren Sie den Öltank. Bio-Kettenöl **31** kann verharzen.
- Zur besseren Aufbewahrung des Montagewerkzeuges **32** können Sie dieses in die Montagehalterung **33** einsetzen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig nach jedem Gebrauch, abhängig von den Einsatzbedingungen. Wenn das Gerät nicht gereinigt wird, kann es zu Materialschäden und Fehlfunktionen kommen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Fehlersuche Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Sägekette 17 läuft schwer, springt ab oder hat sich verlängert	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Kein Arbeitsfortschritt	Sägekette 17 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch	Öl nachfüllen bzw. Sägekette 17 nachschleifen, austauschen oder spannen

Wartungsintervalle Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubbildung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Kettenschmierung	prüfen	X				
Sägekette 17	prüfen und auf Schärfezustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	schärfen					X
Führungsschiene 23	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen		X	X		
	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
Kettenrad 24	prüfen		X			
	ersetzen					X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Artikelnummer an.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



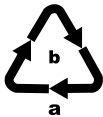
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Packs informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsstoffe umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

- Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kan-

alisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdbreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

! WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobildfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobildfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315261

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

Schallleistungspegel LWA:

Gemessen: 104 dB (A)

Garantiert: 106 dB (A)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/ Gerätebezeichnung: Akku-Hochentaster PAHE 20-Li A1

Herstellungsjahr: 02-2019

Auftragsnummer: IAN 315261

Bochum, 30.01.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku-Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 315261) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
01 / 2019 · Ident.-No.: PAHE20-LiA1-012019-1

IAN 315261